

**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ, СПОРТА И МОЛОДЕЖИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**

**ГООУК ЛНР «ЛУГАНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ
КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ ИМЕНИ М. МАТУСОВСКОГО»**

ПРИНЯТО:

Ученым советом ГООУК ЛНР «ЛГАКИ
им. М. Матусовского»

«27» 03 2019 г.

протокол № 1

УТВЕРЖДЕНО:

Приказом ректора ГООУК ЛНР «ЛГАКИ
им. М. Матусовского»

от «28» 03 2019 г. № 527/1

**ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Квалификация

бакалавр

Форма обучения

очная, заочная

Луганск
2019

Лист согласования ООП ВО

Основная образовательная программа высшего образования разработана в соответствии с Законом Луганской Народной Республики от 30.09.2016 №128-П «Об образовании» (с изменениями) и ГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

ООП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика разработана кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Разработчики ООП ВО:

1. Руководитель образовательной программы Унукович Валерий Викторович, заведующий кафедрой, кандидат филологических наук, доцент.

«06» 03 2019 г.

(подпись)

2. Чевычалова Светлана Викторовна, кандидат педагогических наук, доцент.

«06» 03 2019 г.

(подпись)

3. Леоненко Александра Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент.

«06» 03 2019 г.

(подпись)

4. Данькова Ольга Николаевна, старший преподаватель.

«06» 03 2019 г.

(подпись)

Рассмотрена на заседании кафедры, протокол от «06» марта 2019 г. № 7

Заведующий кафедрой

Унукович В.В.

(подпись)

Одобрена Ученым советом факультета социокультурных коммуникаций, протокол от «12» марта 2019 г. № 7

Председатель Ученого совета факультета

Борзенко-Мирошниченко А.Ю.

(подпись)

Рекомендована отделом аккредитации и лицензирования, протокол от «22» марта 2019 г. № 8

Председатель

Шаталова Т.А.

(подпись)

Согласована
Проректор по учебной работе

Федоричева И.А.

(подпись)

«25» марта 2019 г.

Аннотация основной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Основная образовательная программа высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика разработана в соответствии с государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Луганской Народной Республики от 24.08.2018 года № 791-од.

Данная основная образовательная программа высшего образования представляет собой комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), организационно-педагогических условий и форм аттестации, необходимых для реализации качественного образовательного процесса по данному направлению подготовки. Образовательная программа разработана с учетом современного уровня развития науки, культуры, экономики, техники, технологий и социальной сферы, а также с учетом потребностей регионального рынка труда.

ООП ВО включает в себя учебный план, календарный учебный график, аннотации рабочих программ дисциплин, программ практик, научно-исследовательской работы, программы государственной итоговой аттестации, характеристику оценочных материалов (фондов оценочных средств), характеристику условий, обеспечивающих реализацию образовательных технологий, а также другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся.

**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ, СПОРТА И МОЛОДЕЖИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**

**ГОУК ЛНР «ЛУГАНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ
КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ ИМЕНИ М. МАТУСОВСКОГО»**

ПРИНЯТО:

Ученым советом ГОУК ЛНР «ЛГАКИ
им. М. Матусовского»

«27» 03 2019 г.

протокол № 1

УТВЕРЖДЕНО:

Приказом ректора ГОУК ЛНР «ЛГАКИ
им. М. Матусовского»

от «28» 03 2019 г. № 527/1

**ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Квалификация

бакалавр

Форма обучения

очная, заочная

Луганск
2019

Лист согласования ООП ВО

Основная образовательная программа высшего образования разработана в соответствии с Законом Луганской Народной Республики от 30.09.2016 №128-П «Об образовании» (с изменениями) и ГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

ООП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика разработана кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Разработчики ООП ВО:

1. Руководитель образовательной программы Унукович Валерий Викторович, заведующий кафедрой, кандидат филологических наук, доцент.

«06» 03 2019 г.

(подпись)

2. Чевычалова Светлана Викторовна, кандидат педагогических наук, доцент.

«06» 03 2019 г.

(подпись)

3. Леоненко Александра Сергеевна, кандидат филологических наук, доцент.

«06» 03 2019 г.

(подпись)

4. Данькова Ольга Николаевна, старший преподаватель.

«06» 03 2019 г.

(подпись)

Рассмотрена на заседании кафедры, протокол от «06» марта 2019 г. № 7

Заведующий кафедрой

Унукович В.В.

(подпись)

Одобрена Ученым советом факультета социокультурных коммуникаций, протокол от «12» марта 2019 г. № 7

Председатель Ученого совета факультета

Борзенко-Мирошниченко А.Ю.

(подпись)

Рекомендована отделом аккредитации и лицензирования, протокол от «22» марта 2019 г. № 8

Председатель

Шаталова Т.А.

(подпись)

Согласована
Проректор по учебной работе

Федоричева И.А.

(подпись)

«25» марта 2019 г.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 1.1. Нормативные документы для разработки ООП ВО
- 1.2. Общая характеристика ООП ВО
 - 1.2.1. Цель образовательной программы
 - 1.2.2. Формы обучения
 - 1.2.3. Срок освоения образовательной программы
 - 1.2.4. Трудоемкость ООП
 - 1.2.5. Квалификация.
 - 1.2.6. Язык обучения
 - 1.2.7. Требования к абитуриенту

2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКА

- 2.1. Область профессиональной деятельности выпускника
- 2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника
- 2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника
- 2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ООП ВО

4. ДОКУМЕНТЫ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЮ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ООП ВО

- 4.1. Учебный план подготовки бакалавра
- 4.2. Аннотации рабочих программ учебных дисциплин
- 4.3. Аннотации программ учебных и производственных практик

5. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

- 5.1. Научно-педагогические кадры, обеспечивающие учебный процесс
- 5.2. Материально-техническое обеспечение учебного процесса
- 5.3. Фактическое учебно-методическое и информационное обеспечение учебного процесса

6. ХАРАКТЕРИСТИКИ СРЕДЫ УНИВЕРСИТЕТА, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ РАЗВИТИЕ ОБЩЕКУЛЬТУРНЫХ, СОЦИАЛЬНО-ЛИЧНОСТНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ВЫПУСКНИКОВ

7. НОРМАТИВНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ОБУЧАЮЩИМИСЯ ООП ВО

- 7.1. Характеристика фондов оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
- 7.2. Государственная итоговая аттестация выпускников

Приложение А. Учебный план и календарный учебный график подготовки бакалавра

Приложение Б. Кадровое обеспечение ООП ВО

Приложение В. Материально-техническое обеспечение учебного процесса

Приложение Г. Библиотечное и информационное обеспечение ООП ВО

Приложение Д. Программа государственной итоговой аттестации

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Нормативные документы для разработки ООП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Нормативную правовую базу разработки ООП бакалавриата составляют:

Закон Луганской Народной Республики от 30.09.2016 №128-П «Об образовании» (с изменениями);

Государственный образовательный стандарт высшего образования (ГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденный приказом Министерства образования и науки Луганской Народной Республики;

Методические рекомендации по разработке основных образовательных программ высшего образования Луганской Народной Республики, утвержденные приказом Министерством образования и науки ЛНР 06.02.2019 № 80-од;

Устав Государственного образовательного учреждения культуры Луганской Народной Республики «Луганская государственная академия культуры и искусств имени М. Матусовского»;

локальные акты ГОУК ЛНР «Луганская государственная академия культуры и искусств имени М. Матусовского».

1.2. Общая характеристика основной образовательной программы высшего образования (бакалавриат)

1.2.1. Цель образовательной программы бакалавриата – формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ГОС ВО по данному направлению подготовки, а также развитие у студентов необходимых личностных качеств.

1.2.2. Формы обучения: очная, заочная.

1.2.3. Срок освоения образовательной программы бакалавриата: 4 года.

1.2.4. Трудоемкость ООП бакалавриата: 240 з. е.

1.2.5. Квалификация. В результате освоения обучающимся ООП ВО ему присваивается квалификация бакалавр.

1.2.6. Язык обучения: русский.

1.2.7. Требования к абитуриенту

Бакалавриат: абитуриент должен иметь документ государственного образца о среднем полном общем образовании или среднем профессиональном образовании и продемонстрировать необходимый уровень подготовки по предметам, предусмотренным перечнем вступительных испытаний. Также зачисление проводится на конкурсной основе по результатам ЕГЭ, ВНО и ГИА.

2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКА

2.1. Область профессиональной деятельности выпускника:

Область профессиональной деятельности выпускников бакалавриата включает лингвистическое образование, межкультурное общение, межкультурную коммуникацию, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника:

Объектами профессиональной деятельности выпускников, освоивших программу бакалавриата, являются:

- теория иностранных языков;
- теория и методика преподавания иностранных языков и культур;
- перевод и переводоведение;
- теория межкультурной коммуникации;
- лингвистические компоненты электронных информационных систем;
- иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника:

Виды профессиональной деятельности, к которым готовятся выпускники, освоившие программу бакалавриата:

- лингводидактическая деятельность;**
- переводческая;**
- консультативно-коммуникативная;**
- информационно-лингвистическая;**
- научно-исследовательская.**

2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника:

Выпускник, освоивший программу бакалавриата, в соответствии с видом (видами) профессиональной деятельности, на который (которые) ориентирована программа бакалавриата, должен быть готов решать следующие профессиональные задачи:

лингводидактическая деятельность:

- применение на практике действующих образовательных стандартов и программ;
- использование учебно-методических материалов, современных информационных ресурсов и технологий;

- применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения;

- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания;

переводческая деятельность:

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;

- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;

- составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода;

консультативно-коммуникативная деятельность:

- участие в деловых переговорах, конференциях, симпозиумах, семинарах с использованием нескольких рабочих языков;

применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;

проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации;
составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации;

информационно-лингвистическая деятельность:

обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;

экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов в производственно-практических целях;

применение средств информационной поддержки лингвистических областей знания;

сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения;

участие в формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами;

научно-исследовательская деятельность:

выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам;

участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;

апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ООП ВО

Результаты освоения ООП бакалавриата определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т.е. его способностью применять знания, умения и профессионально значимые качества личности в соответствии с задачами профессиональной деятельности.

В результате освоения данной ООП бакалавриата выпускник должен обладать следующими компетенциями:

общекультурными:

способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в социуме (ОК-1);

способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений (ОК-4);

способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию (ОК-5);

владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);

владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7);

способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях (ОК-9);

способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии (ОК-10);

готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);

способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12).

общефессиональными:

способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2);

владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);

владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

владением основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);

владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);

способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);

владением навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией (ОПК-11);

способностью работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями (ОПК-12);

способностью работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач (ОПК-13);

владением основами современной информационной и библиографической культуры (ОПК-14);

способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ОПК-15);

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16);

способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования (ОПК-17);

способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем) (ОПК-18);

владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива (ОПК-19);

способностью решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-20).

профессиональными:

лингводидактическая деятельность:

владением теоретическими основами обучения иностранным языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1);

владением средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения иностранных языков (ПК-2);

способностью использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку для разработки новых учебных материалов по определенной теме (ПК-3);

способностью использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК-4);

способностью критически анализировать учебный процесс и учебные материалы с точки зрения их эффективности (ПК-5);

способностью эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения иностранным языкам (ПК-6);

переводческая деятельность:

владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7);

владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);

владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9);

способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);

способностью оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11);

способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12);

владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13);

владением этикой устного перевода (ПК-14);

владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-15);

консультативно-коммуникативная деятельность:

владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-16);

способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК-17);

владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-18);

информационно-лингвистическая деятельность:

способностью работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-19);

владением методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков (ПК-20);

владением основными математико-статистическими методами обработки лингвистической информации с учетом элементов программирования и автоматической обработки лингвистических корпусов (ПК-21);

владением стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем (ПК-22);

научно-исследовательская деятельность:

способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-23);

способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-24);

владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой (ПК-25);

владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ПК-26);

способностью оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования (ПК-27).

4. ДОКУМЕНТЫ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЮ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ООП ВО

В соответствии с ГОС ВО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика содержание и организация образовательного процесса при реализации данной ООП регламентируется учебным планом бакалавра, календарным учебным графиком, рабочими программами учебных дисциплин, программами учебных и производственных практик, научно-исследовательской работы, материалами, обеспечивающими качество подготовки и воспитания обучающихся, а также методическими материалами, обеспечивающими реализацию соответствующих образовательных технологий.

4.1. Учебный план и календарный учебный график подготовки бакалавра

В учебном плане отражаются сводные данные по бюджету времени, информации о теоретическом обучении, практиках, научно-исследовательской работе и государственной итоговой аттестации на весь период обучения (приложение А). На основе базового учебного плана составляется ежегодный рабочий учебный план. К учебному плану прилагается календарный учебный график.

4.2. Аннотации рабочих программ учебных дисциплин

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «История»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой социально-гуманитарных дисциплин.

Дисциплина изучается с первого семестра.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Философия», «Этика и эстетика», «Политология».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование у студентов комплексного представления о закономерностях, тенденциях и особенностях всемирно-исторического процесса в политической, экономической, социальной и духовной сферах жизни, а также целостного представления о культурно-историческом своеобразии Российской цивилизации, её месте и роли в мировой истории.

Задачи дисциплины – введение студентов в круг исторических проблем, связанных с областью их будущей профессиональной деятельности, решением социальных и профессиональных задач, пониманием места и роли человека и гражданина в развитии общества и взаимосвязи с другими социальными институтами; формирование представлений о важности многообразия и взаимодействия различных культур и цивилизаций; воспитание гражданственности, национальной идентичности и патриотизма; активизация интереса к сохранению и преумножению отечественного и мирового культурного и научного наследия; овладение навыками поиска, систематизации и комплексного анализа разноплановой исторической информации, преобразование её в знание, осмысление на основе принципов научной объективности, историзма и проблемного подхода процессов, событий и явлений в динамике и взаимосвязи; приобретение умений ведения научных дискуссий.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-9, ОК-10, ОК-11, ОК-12) выпускника.

Содержание дисциплины:

Тема 1. История в системе социально-гуманитарных наук

Тема 2. Первобытная эпоха человечества

Тема 3. Древний Восток

Тема 4. Античная Греция и Рим

Тема 5. Древняя Русь

Тема 6. Средневековая Европа

Тема 7. Древнерусское государство (IX–XIII вв.)

Тема 8. Русь в эпоху Средневековья (XIV–XVII вв.)

Тема 9. Страны Востока в Средние века

Тема 10. Европа в ранний период Нового времени (XVII–XVIII вв.)

Тема 11. Формирование индустриального общества в странах Европы и США (XIX – начало XX вв.)

Тема 12. Россия в XVIII–XIX вв. : попытки модернизации и промышленный переворот

Тема 13. Мировые войны XX в.

Тема 14. Страны Запада в Новейшее время (XX – начало XXI вв.)

Тема 15. Россия в первой половине XX в.

Тема 16. Великая Отечественная война (1941–1945 гг.)

Тема 17. Россия в середине XX в. – начале XXI в. Провозглашение Луганской и Донецкой Народных Республик.

Тема 18. Постиндустриальная и глобальная цивилизация

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 з. е., 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (34 ч.), семинарские (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины

«Русский язык (по профессиональному направлению)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой социально-гуманитарных дисциплин.

Основывается на базе дисциплин: «Русская литература».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Культура речи», «Редактирование переводов», «Лексикология», «Основы НИР», «Коммуникативные стратегии», «Риторика», «Стилистика», «Основы теории межкультурной коммуникации».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – повышение уровня общеязыковой подготовки, языковой грамотности, коммуникативной компетентности студентов, практическое овладение основами официально-делового, научного, разговорного стилей русского литературного языка, выработка навыков оптимальной речевого поведения в профессиональной сфере.

Задачи дисциплины – сформировать четкое и правильное понимание роли языка в профессиональной деятельности; обеспечить владение нормами современного русского литературного языка и соблюдение требований культуры устной и письменной речи; выработать навыки самоконтроля за соблюдением языковых норм в общении; развивать творческое мышление студентов; сформировать навыки оперирования профессиональной терминологией.

Дисциплина нацелена на формирование общекультурных компетенций (ОК-7, ОК-11, ОК-12) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Язык как система.
2. Русский язык: его историческое изменение и современное состояние.
3. Культура речи как особая лингвистическая дисциплина.
4. Общеязыковые нормы на современном этапе развития русского языка.
5. Культура письменной речи. Орфографические нормы.
6. Орфоэпические нормы, их динамика.
7. Лексические нормы в аспекте точности и выразительности речи.
8. Основные тенденции развития грамматических норм.
9. Синтаксические нормы русского языка.
10. Функционально-смысловые типы речи и стили русского литературного языка.
11. Официально-деловой стиль: сфера его функционирования, жанровое разнообразие.
12. Речь в межличностных и общественных отношениях.
13. Особенности деловой коммуникации.
14. Основы ораторского искусства.
15. Логические и психологические приёмы полемики.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачёт).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены практические (53 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (19 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины

«Украинский язык (по профессиональному направлению)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой социально-гуманитарных дисциплин.

Основывается на базе дисциплин: «Русский язык (по профессиональному направлению)».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Основы НИР», «Редактирование переводов».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – повышение уровня общеязыковой подготовки, языковой грамотности, коммуникативной компетентности студентов, выработка навыков оптимального речевого поведения в профессиональной сфере.

Задачи дисциплины – сформировать чёткое и правильное понимание роли украинского языка в профессиональной деятельности; обеспечить владение нормами современного украинского литературного языка и соблюдение требований культуры устной и письменной речи; выработать навыки самоконтроля за соблюдением языковых норм в общении; развивать творческое мышление студентов; сформировать навыки оперирования профессиональной терминологией, редактирования, корректирования и перевода научных текстов.

Дисциплина нацелена на формирование общекультурных компетенций (ОК-7, ОК-11, ОК-12) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Мова як система. Мовні норми.

2. Основи культури української мови.
3. Функціональні стилі української мови та сфера їх застосування.
4. Спілкування як інструмент професійної діяльності.
5. Риторика й мистецтво презентації.
6. Культура усного фахового спілкування.
7. Форми колективного обговорення професійних проблем.
8. Ділові папери як засіб писемної професійної комунікації.

Види контролю по дисципліні: текущий контроль, проміжувочна аттестація (зачёт).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены практические (17 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (55 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «Философия»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой социально-гуманитарных дисциплин.

Основывается на базе дисциплин: «История», «Мировая литература», «Русская литература».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Этика и эстетика», «Политология».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование у студентов основ философских знаний; представление о философии как способа познания мира в его целостности, основные проблемы философии и методы исследования действительности; развитие философского мышления, предполагающего общее понимание универсальных явлений и процессов.

Задачи дисциплины – введение в историю и круг современных философских проблем, связанных с будущей профессиональной деятельностью студентов, решением социальных и профессиональных задач; развитие мировоззренческой культуры студентов, способности решать мировоззренческие проблемы; подготовка к активной общественной жизни; воспитание у студентов общечеловеческих духовных ценностных ориентаций, терпимого отношения к философским воззрениям и позициям других сторон с позиций гуманизма и демократизма; развитие способности критического восприятия и оценки различных источников информации, приемов ведения дискуссии, полемики и диалога; развитие навыков творческого мышления на основе работы с философскими текстами; овладение культурой мышления, умением логически формулировать свое видение философских проблем, анализировать и оценивать способы их решения.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-5) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Введение. Философия, ее предмет и функции.
2. Мифология. Философия Древнего Востока.
3. Античная философия.
4. Средневековая философия.
5. Философия эпохи Возрождения.
6. Философия Нового времени.
7. Философия эпохи Просвещения.
8. Немецкой классической философии. Марксизм.
9. Современная западная философия.

10. Онтология.
11. Гносеология.
12. Философия природы.
13. Философской антропологии.
14. Праксеология.
15. Социальная философия.
16. Культура и ее функции.
17. Философские проблемы глобализации.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (34 ч.), семинарские (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «Этика и эстетика»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой теории искусств и эстетики.

Основывается на базе дисциплин: «История», «Мировая литература», «Русская литература», «Философия».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Политология».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование у студентов основ философско-эстетических и этических знаний; представление об этике и эстетике как философских способах познания мира в его целостности, формирование у студентов устойчивого интереса к изучению морально-этической и эстетической проблематики, создание базы для дальнейшего самообразования и выработки устойчивой нравственно-мировоззренческой позиции, эстетической оценки и ценностных ориентаций.

Задачи дисциплины – ознакомление студентов со структурой и спецификой этического и эстетического знания, основными историческими этапами его развития, актуальными проблемами современной этики, эстетики, философской литературы; осмысление моральных процессов современного общества, искусства и культуры, значимости общечеловеческих ценностей и формирование качеств нравственно-автономной личности и гражданина; осознание самоценности человека не только в своем лице, но и в лице другого, формирование у студентов способности к переводу этической и эстетической информации в личностные смыслы (осознание собственных ценностных ориентаций, рефлексия над поступками и их мотивацией); ознакомление с морально-этическими и эстетическими аспектами избранной специальности, с основами профессиональной этики специалиста в области культуры в контексте эстетики XXI века и прикладных этических проблем.

Дисциплина нацелена на формирование общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-5) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Понятие и предмет этики. Зарождение этической мысли.
2. Этика эпохи Нового времени. Современные этические учения.
3. Основные категории этики. Нравственные добродетели.
4. Эстетика как наука. Основные категории эстетики.
5. Художественно-эстетические стили в истории эстетики.

6. Искусство и его классификация.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з.е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч.), семинарские (16 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «Политология»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой социально-гуманитарных дисциплин.

Основывается на базе дисциплин: «История», «Философия», «Этика и эстетика». «Мировая литература», «Психология».

Является основой для подготовки ВКР.

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование у студентов комплексного представления о политических процессах и политической организации общества, механизме функционирования государственной власти и политических институтов, в том числе, в Луганской Народной Республике, введение студентов в круг политических проблем, связанных с реализацией гражданской позиции.

Задачи дисциплины – введение студентов в круг современных политических проблем, связанных с их будущей профессиональной и общественной деятельностью; воспитание общечеловеческих духовных ценностных ориентаций, гражданственности и патриотизма, стремления служить интересам своего Отечества, терпимого отношения к различным общественно-политическим идеям с позиций гуманизма и демократизма; овладение навыками поиска, анализа и обобщения информации о политической сфере жизни общества для осмысления общего направления политических явлений в республике и мировом сообществе в их динамике и взаимосвязи на основе принципа научной объективности и критической оценки различных источников информации; приобретение умений ведения научных дискуссий, полемики и диалога.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-9, ОК-10, ОК-11, ОК-12) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Сущность, предмет и методы политологии.
2. История мировой политической мысли.
3. Власть как общественное явление.
4. Политическая система общества.
5. Государство как политический институт.
6. Политический режим.
7. Основные политические идеологии современности.
8. Политическое лидерство и политическая элита.
9. Политические партии, партийные системы и общественно-политические движения.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (16 ч.), семинарские (18 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Безопасность жизнедеятельности»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой социально-гуманитарных дисциплин.

Основывается на базе дисциплин: «История», «Физическая культура и спорт».

Является основой для прохождения производственной практики.

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование у будущих специалистов представления о неразрывном единстве эффективной профессиональной деятельности с требованиями к безопасности и защищённости человека и готовности реализовать эти требования безопасности жизнедеятельности для сохранения работоспособности и здоровья человека в стандартных и экстремальных условиях.

Задачи дисциплины – привить студентам теоретические знания и практические навыки, необходимые для идентификации негативных воздействий среды обитания естественного, антропогенного и техногенного происхождения; прогнозирования развития этих негативных воздействий и оценки последствий их действия; создания комфортного (нормативно допустимого) состояния среды обитания в зонах трудовой деятельности и отдыха человека; проектирования и эксплуатации техники, технологических процессов и объектов экономики в соответствии с требованиями по безопасности и экологичности; разработки и реализации мер защиты человека и среды обитания от негативных воздействий.

Дисциплина нацелена на формирование общекультурных компетенций (ОК-4) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Категории и понятия безопасности жизнедеятельности.
2. Естественные угрозы и тип их проявления.
3. Техногенные опасности и их следствия.
4. Социально-политические опасности их виды и характеристики.
5. Применение риско-ориентированного подхода для построения вероятностных структурно-логических моделей возникновения и развития ЧС.
6. Менеджмент безопасности, правовое обеспечение и организационно-функциональная структура защиты населения и административно-территориальных объектов, чрезвычайных ситуациях.
7. Управление силами и средствами ОП во время ЧС.
8. Неотложная помощь при несчастных случаях.
9. Основные определения в области охраны труда.
10. Планирование работ по охране труда.
11. Основные понятия о производственном травматизме.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (дифференцированный зачёт).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (8 ч.), практические (9 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (55 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Русская литература»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой социально-гуманитарных дисциплин.

Основывается на базе дисциплин: «Мировая литература», «История».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Философия», «Этика и эстетика».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – сформировать у студентов систему знаний о классической русской литературе и её вечных образах, ознакомить с национальной самобытностью и общечеловеческой ценностью знаковых произведений русских писателей-классиков, обеспечить текстуально-герменевтическое изучение художественных образцов; научить анализировать произведения с точки зрения принципов герменевтического метода.

Задачи дисциплины – рассмотреть главные этапы истории русской классической литературы и литературы современности на примере её знаковых произведений; охарактеризовать основные художественные направления и их реализацию в русской литературе; проанализировать факты из жизни и творчества классиков русской литературы; выявить художественную специфику текстов знаковых произведений русской литературы на широком историко-культурологическом фоне во взаимодействии с произведениями других видов искусства.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-5) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Романтизм и «Золотой век» в истории русской литературы.
2. А. С. Пушкин – родоначальник новой русской литературы.
3. «Байронический романтизм» М. Ю. Лермонтова.
4. Творчество Н. В. Гоголя.
5. Развитие русского критического реализма (Н. А. Некрасов, В. И. Даль).
6. Драматургия А. Н. Островского.
7. Творчество И. С. Тургенева.
8. Расцвет жанра романа в творчестве Л. Толстого, Ф. Достоевского.
9. Обновление реализма на рубеже веков (А. Чехов, И. Бунин, А. Куприн).
10. «Серебряный век» русской поэзии.
11. Роман «Мастер и Маргарита» М. Булгакова.
12. Исторический роман в творчестве русских писателей (А. Н. Толстой, М. А. Шолохов).
13. Тема Великой Отечественной войны в русской литературе середины XX века.
14. Тенденции развития русской литературы периода «оттепели» (Б. Пастернак, А. Солженицын, бр. Стругацкие).
15. «Деревенская» и «городская» проза в русской литературе XX века (В. Шукшин, Ю. Трифонов).
16. Многообразие жанрово-стилевых исканий в русской драматургии 1960-х – 1980-х гг.
17. Начало русского постмодернизма и современный литературный процесс (А. Битов, В. Пелевин и др.).

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (34 ч.), семинарские (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Мировая литература»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой социально-гуманитарных дисциплин.

Основывается на базе дисциплин: «История».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «История зарубежной литературы», «Русская литература», «Философия», «Этика и эстетика», «Психология».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – сформировать у студентов систему знаний о мировой литературе как искусстве слова и феномене культуры – от античности до современности, репрезентировать главные этапы развития литературы, ознакомить с национальной самобытностью и общечеловеческой ценностью знаковых произведений писателей-классиков мировой литературы; обеспечить текстуально-герменевтическое изучение художественных текстов; научить анализировать произведения с точки зрения общегуманитарных принципов.

Задачи дисциплины – охарактеризовать основные художественные направления и их реализацию в литературе; проанализировать факты из жизни и творчества классиков мировой литературы; раскрыть идейно-художественное своеобразие знаковых произведений мировой литературы в их взаимосвязи с произведениями других видов искусства; выявить специфику отображения в литературных произведениях различных историко-культурных факторов общемирового значения.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-5) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Литература как вид искусства.
2. Древнегреческий героический эпос.
3. Древнегреческая драматургия и лирика.
4. Древнеримская литература.
5. Литература эпохи Возрождения в Италии.
6. Литература эпохи Возрождения в Англии.
7. Литература Барокко.
8. Литература Классицизма.
9. Литература Просвещения.
10. Романтизм в западноевропейской литературе.
11. Реализм в западноевропейской литературе.
12. Европейская драматургия на рубеже XIX – XX вв.
13. Модернизм в мировой литературе.
14. Экзистенциализм как мировоззрение писателей «потерянного поколения» и его отображение в прозе 30-х годов XX вв.
15. Литература середины XX века.
16. Литература постмодернизма.
17. Герменевтика и художественная литература.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (34 ч.), семинарские (36 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Основы НИР»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на изучении вопросов, связанных с организацией, постановкой и проведением научных исследований.

Является основой для подготовки и выполнения различных видов научно-исследовательских работ.

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – дать общедоступное введение в проблематику методологии научного познания и тем самым существенно повысить методологическую культуру начинающегося исследователя.

Задачи дисциплины – способствовать формированию научного мировоззрения; подготовить к восприятию новых научных фактов и гипотез; дать студентам основы знаний методологии и её уровней; способствовать усвоению слушателями знания истории науки как неотъемлемой части истории человечества; сформировать умение ориентироваться в методологических подходах и видеть их в контексте существующей научной парадигмы.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-5, ОК-7, ОК-8, ОК-11),
общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-14, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-17, ОПК-20),
профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-4, ПК-5, ПК-11, ПК-17, ПК-19, ПК-20, ПК-21, ПК-22, ПК-23, ПК-24, ПК-25, ПК-26, ПК-27) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Предмет и основные понятия дисциплины «Основы НИР».
2. Зарождение и развитие науки. Основные этапы становления научной мысли в отечественной науке и за рубежом.
3. Понятийный аппарат науки; основные термины и понятия, используемые в процессе исследования.
4. Методология и методика научного исследования.
5. Основные исследовательские методы, их классификации и особенности использования. Методики исследования, их специфика.
6. Основные методы научного поиска информации для научного исследования.
7. Оформление результатов научного исследования.
8. Публичная презентация научно-исследовательской студенческой работы, её возможные формы.
9. Методика работы над рукописью исследования, особенности её подготовки и оформления.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з.е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (34 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Физическая культура и спорт»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть общенаучного блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой социально-гуманитарных дисциплин.

Дисциплина изучается с первого семестра.

Является основой для изучения элективных курсов «Физическая культура и спорт».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование физической культуры личности и способности направленного использования средств физической культуры, спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей профессиональной деятельности, формирование мотивационно - ценностного отношения к физической культуре, установки на здоровый стиль жизни.

Задачи дисциплины – обеспечение общей и профессионально-прикладной физической подготовленности, определяющей психофизическую готовность студента к будущей профессии; формирование у студентов мотивационно-целостного отношения к физической культуре, установки на здоровый образ и стиль жизни, физическое самосовершенствование и самовоспитание потребности в регулярных занятиях физическими упражнениями и спортом; приобретение опыта творческого использования физкультурно-спортивной деятельности для достижения жизненных и профессиональных целей; овладение системой практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление здоровья, развитие и совершенствование психофизических способностей, качеств и свойств личности и самоопределение в физической культуре для понимания роли физической культуры и здорового образа жизни.

Дисциплина нацелена на формирование
общекультурных компетенций (ОК-8) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов.
2. Основы теории и методики физической культуры.
3. Основы методики самостоятельных занятий физическими упражнениями.
4. Социально-биологические основы физической культуры.
5. Влияние индивидуальных особенностей, географо-климатических условий и других факторов на содержание физической культуры будущих специалистов в сфере культуры.
6. Психофизиологические основы учебного труда и интеллектуальной деятельности.
7. Основы здорового образа жизни студента.
8. Физическая культура в обеспечении здоровья.
9. Методы самоконтроля состояния здоровья и физического развития (стандарты, индексы, программы, формулы и др.).
10. Профилактика профессиональных заболеваний и травматизма средствами физической культуры.
11. История олимпийского движения.
12. Современное олимпийское движение.
13. Экономика и управление физической культурой и спортом.
14. Туризм, спортивное ориентирование.
15. Профессионально-прикладная подготовка.
16. Основные методы коррекции фигуры с помощью физических упражнений.

17. Занятия по физической культуре как одно из средств формирования патриотических качеств личности.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные занятия (34 ч.) и самостоятельная работа студента (38 ч.).

Далее дисциплина «Физическая культура и спорт» реализуется в рамках элективных курсов в объеме 328 академических часов. Порядок проведения элективных курсов устанавливается в зависимости от контингента обучающихся в виде различного рода секционных занятий.

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «Экономика»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой менеджмента.

Основывается на базе дисциплин: «История», «Философия».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Основы НИР».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование системы знаний о субъектах экономики, явлениях и процессах экономической жизни общества, о методах и инструментах исследования этих явлений, о способах и средствах решения экономических проблем.

Задачи дисциплины – изучение действия законов и общих принципов экономики; анализ социально-экономических процессов, происходящих в обществе; рассмотрение основных понятий и показателей функционирования рыночной экономики; понимание содержания и сущности мероприятий государств в сфере занятости и доходов населения, в области бюджетно-налоговой, кредитно-денежной, инвестиционной политики; рассмотрение особенностей современного этапа глобализации мировой экономики; использование полученных знаний в практической деятельности.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1),

общепрофессиональных компетенций (ОПК-18) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Понятие и сущность экономики.
2. Собственность и предпринимательство.
3. Общие проблемы экономического развития.
4. Основы организации рыночного хозяйства.
5. Механизм рыночной системы.
6. Домохозяйство в рыночной экономике.
7. Предприятие в рыночной экономике.
8. Роль государства в современной экономике.
9. Мировое хозяйство и международные экономические отношения.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч.), практические (18 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (36 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Психология»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой социально-гуманитарных дисциплин.

Основывается на базе дисциплин: «Философия», «История», «Мировая литература», «Русская литература».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Безопасность жизнедеятельности», «Педагогика», «Этика и эстетика».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование у студентов основ психологических знаний; представление о психологии как способа познания мира в его целостности, основные проблемы психологии и методы исследования действительности; развитие психологического мышления, предполагающего общее понимание универсальных явлений и процессов. Курс психологии должен способствовать развитию сенсорно-перцептивной, интеллектуальной, эмоционально-волевой сфер творческой деятельности студента.

Задачи дисциплины – побуждать студента к творческому поиску, развития психологической любознательности. Основной задачей психологии как науки является изучение объективных закономерностей формирования, развития и проявления психических явлений и процессов. Частными задачами психологии являются: изучение механизмов психических явлений и процессов; анализ закономерностей развития психических явлений и процессов в процессе онтогенеза, социального взаимодействия людей и трудовой деятельности; содействие внедрению знаний психологической науки в практику жизни и деятельности людей.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-6, ОК-7) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Предмет, задания, методы психологии.
2. Основные этапы истории психологии: школы, концепции, направления в психологии.
3. Развитие психики и сознания.
4. Личность, ее развитие и формирование.
5. Социальные группы.
6. Ощущения.
7. Восприятие.
8. Воображение.
9. Память.
10. Внимание.
11. Мышление.
12. Речь.
13. Эмоционально-волевые психические процессы: эмоции и чувства, воля.
14. Психические свойства: темперамент, характер, способности.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч.), семинарские (16 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Педагогика»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой социально-гуманитарных дисциплин.
Основывается на базе дисциплин: «История», «Психология», «Философия».
Является основой для прохождения педагогической практики.

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – содействовать овладению студентами теоретическими основами педагогической науки; дать научно-практические знания по организации учебно-воспитательного процесса в школе; формировать педагогическое мышление; ознакомить с основными воспитательными задачами педагогики с целью использования их в будущей профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины – дать представление об истории развития отечественной и зарубежной школы; дать представление о методологии педагогического исследования; сформировать базовые знания по дидактике, специфике профессионально-педагогической деятельности преподавателя средней общеобразовательной школы.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-4, ОК-5, ОК-8) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Педагогика как наука и учебная дисциплина.
2. Развитие и воспитание. Основные направления развития личности.
3. Зарождение и развитие педагогической мысли в Европе.
4. Понятие о дидактике и процессе обучения.
5. Содержание образования в современной школе. Методы и средства обучения.
6. Виды и формы организации обучения.
7. Процесс воспитания, его закономерности и принципы.
8. Методы, приёмы и средства воспитания.
9. Основы педагогического мастерства.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачёт).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч.), семинарские (18 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (36 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Информационные технологии в лингвистике»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.
Дисциплина изучается с первого семестра.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теория и практика перевода с английского языка», «Практический курс английского языка», «Лингвострановедение», «Практический курс второго иностранного языка».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование современного уровня информационной и компьютерной культуры, овладение основными понятиями информатики, приобретение практических навыков работы на современной компьютерной технике.

Задачи дисциплины – ознакомление с основными понятиями информационной культуры человека и общества, влияние современной информационной технологии на научно-техническое и социально-экономическое развитие общества; изучение средств и методов современных информационных технологий и их возможные направления использования; овладение теоретическими основами, методами и средствами формализации языка; анализ принципов и путей оптимизации существующих систем машинного перевода; получение навыков и умение работы с электронными и он-лайн словарями; научиться выполнять перевод текстов с помощью систем машинного перевода; усовершенствование навыка работы с основными дополнениями MS Word; определение значения электронного словаря в современной лингвистике и применения словарей в работе переводчика.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-7, ОК-11),
общепрофессиональных (ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14),
профессиональных компетенций (ПК-8, ПК-9, ПК-11) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Информация. Информационное общество.
2. Информатика как наука.
3. Основы прикладной лингвистики.
4. Функционирование языка как способ передачи информации.
5. Компьютерные сети.
6. Электронные переводчики.
7. Машинный перевод.
8. Основные пути электронного поиска.
9. Информационно-поисковый язык.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з.е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч.), практические (16 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «Основы языкознания»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Дисциплина изучается в первом семестре.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Введение в специальность», «Языки мира», «Лингвострановедение», «История английского языка», «Теоретическая фонетика английского языка», «Теоретическая грамматика английского языка», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Основы теории речевой коммуникации», «Стилистика», «Интерпретация художественного текста».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – предоставить студентам первые сведения о структуре лингвистики, об устройстве и функционировании языка, познакомить с основными понятиями, терминологическим аппаратом и проблемами современного языкознания.

Задачи дисциплины – объяснить системность языка; раскрыть основные понятия фонологии, грамматики, лексикологии; ознакомить студентов с основными методами языкознания;

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-5, ОК-6, ОК-8, ОК-11);

общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-7, ОПК-15, ОПК-20);

профессиональных компетенций (ПК-3, ПК-17, ПК-19, ПК-20, ПК-23) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Язык как предмет лингвистики.
2. Лингвистическая карта мира. Классификации языков.
3. Взаимодействие языков и закономерности их развития.
4. Фонетика. Орфоэпия. Письмо.
5. Лексикология и фразеология.
6. Грамматический строй языка.
7. Методы изучения языка.
8. Происхождение языка.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (экзамен).

Общая трудоёмкость освоения дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (34 ч.), практические (34 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (40 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «Латинский язык»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Дисциплина изучается с первого семестра.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Практический курс английского языка», «Практический курс второго иностранного языка».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – научить студентов читать и переводить со словарем подлинные латинские тексты; показать систему грамматики латинского языка и на этой основе – место и значение латинского языка в системе индоевропейских языков; познакомить с богатым афористичным фондом латинского языка; расширить общелингвистический кругозор студентов путем сообщения сведений, позволяющих убедиться в том, что влияние латинского языка, несмотря на его уход из «живого» употребления, остается в современном лингвистическом пространстве весьма существенным;

Задачи дисциплины – овладение теоретическими знаниями по разработке грамматических и лексических тем; изучение грамматического строя латинского языка на сравнительно-исторической основе; подготовка будущих переводчиков на основе знания латинского языка к усвоению специальных переводческих дисциплин, пониманию научной терминологии; воспитание интереса к культурно-исторической составляющей данного курса.

Дисциплина нацелена на формирование общекультурных компетенций (ОК-5, ОК-6, ОК-7), общепрофессиональных (ОПК-3, ОПК-13, ОПК-17) профессиональных компетенций (ПК-4, ПК-7, ПК-9) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Характеристика основных периодов развития латинского языка.
2. Латинский алфавит.
3. Звуко-буквенные соотношения.
4. Римские авторы и их крылатые фразы.
5. Имя существительное. Основные грамматические категории.
6. Словарная статья существительного. Перевод существительных в предложении.
7. Имя прилагательное. Группы прилагательных.
8. Согласование прилагательных с существительными.
9. Имя числительное. Разряды числительных.
10. Согласование числительных с существительными.
11. Местоимение. Разряды местоимений.
12. Перевод предложений с различными типами местоимений.
13. Предлоги. Особенности употребления и перевода.
14. Наречия. Образование. Степени сравнения наречий.
15. Глагол. Общие категории. Словарная статья.
16. Основы глагола.
17. Времена системы инфакта. Настоящее время изъявительного наклонения действительного залога.
18. Прошедшее время несовершенного вида изъявительного наклонения действительного залога.
19. Будущее первое изъявительного наклонения действительного залога.
20. Глагол *esse* и его производные. Спряжение в системе инфакта.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет, экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 з.е., 144 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч.), практические (52 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (74 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«История зарубежной литературы»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: изучается с первого семестра.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Зарубежная литература XX века», «Литература Англии и США».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – исследование историко-литературного процесса возникновения и развития мировой литературы, изучение творчества выдающихся писателей Древней Греции и Древнего Рима, эпох Средневековья, Возрождения, Классицизма, Романтизма, их влияния на мировую культуру и письменность.

Задачи дисциплины – овладение теоретическими знаниями относительно проработки обзорных и монографических тем; овладение навыками выразительного

чтения и декламации прозаического и поэтического текста; овладение умениями и навыками анализа текста.

Дисциплина нацелена на формирование:

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-7, ОК-8, ОК-11, ОК-12),
общепрофессиональных (ОПК-2, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-15),
профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-3, ПК-5, ПК-16, ПК-19, ПК-24, ПК-27)

выпускника.

Содержание дисциплины:

1. История античной литературы.
2. История литературы средних веков.
3. Литература эпохи Возрождения.
4. История зарубежной литературы XV – XVIII вв.
5. История зарубежной литературы первой половины XIX в.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 5 з.е., 180 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (70 ч.), практические (70 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (40 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины «Практический курс английского языка»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Дисциплина изучается с первого семестра.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теория и практика перевода», «Редактирование перевода», «Интерпретация художественного текста».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование лингвистической, коммуникативной, социолингвистической и профессиональной компетенции и овладение английским языком как средством коммуникации.

Задачи дисциплины – развивать навыки восприятия устной речи на слух с помощью прослушивания речи носителей языка; сформировать навыки произношения и интонационного оформления устных высказываний; развить и оптимизировать навыки техники чтения; развить и совершенствовать навыки понимания англоязычных текстов; выработать у студентов умение аргументированно формулировать собственную точку зрения на английском языке, навыки публичных выступлений на английском языке; сформировать навыки организации разных форм письменной речи.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-3, ОК-7),
общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК- 5, ОПК- 7, ОПК-8, ОПК-10, ОПК-12),
профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-5, ПК-7, ПК-8, ПК-10, ПК-12, ПК-14, ПК-16, ПК-24) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Learning to learn: reasons why we learn foreign languages.
2. Adventure. Explorers. Extreme sports.
3. Travelers' tales. Speaking about holidays.
4. Stories. Films. A book/film review.

5. Travel problems. Fear of flying. Discussing tourists situations.
 6. Learning. Get Learning! Vocabulary, Reading, Speaking
 7. Learning. Communication Workshops: asking for and giving information
 8. Learning: Writing for and against essay
 9. Literature Spot. Thomas Edison's Shaggy Dog
 10. Careers. Odd Jobs: Vocabulary, Reading, Speaking
 11. Dangerous Jobs: reported statements. Getting a Job: Listening, Speaking. Careers. Communication Workshops: prices and wages in the EU.
 12. Careers: writing a CV and a letter of application
 13. Living Abroad: Reported questions
 14. Great Britain. Geography. Political system. Monarchy. London.
 15. British traditions. Meals. Holidays.
 16. Theatre. Emotions and feelings. Describing a visit to the theatre.
 17. Art. Types of art. Art in students' lives.
 18. Exercise. Finance. Young entrepreneurs.
 19. Communication. Ethical consumption. Consumerism and economy.
 20. Innovation and technology. The real value of digital tools. Technology in everyday life.
 21. Balance. Leisure time around the world. Adjusting the balance. Taking a break.
- Giving advice.
22. Creative thinking. Launching a new product. Boosting your creativity.
 23. Mind Your Manners: Listening, Speaking
 24. Culture Corner: Listening, Reading, Speaking
 25. Culture Shock. Lost in Translation: Reading, Speaking
 26. Culture Shock: Communication Workshops: everyday situations
 27. Culture Shock: Writing a personal letter
 28. Literature Spot. A Horse and Two Goats
 29. Landmarks: Wish/Should have
 30. Civilisation: Vocabulary, Reading, Speaking
 31. Civilisation: Listening, Speaking
 32. Civilisation. Communication Workshops: a presentation of a topic
 33. Civilisation. Writing: description of a place
 34. Culture Corner: Listening, Reading, Speaking
 35. Watching the movie
 36. Round table discussion

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет, дифференцированный зачет, экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 43 з. е., 1548 часов. Программой дисциплины предусмотрены практические (812 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (736 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «Теория и практика перевода»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в базовую часть профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского языка», «Языки мира», «Введение в специальность».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Актуальные проблемы перевода», «Перевод в деловой коммуникации», «Интерпретация художественного текста».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – ориентирование студентов на обогащение базовых видов профессиональной переводческой деятельности, ее изучение способствует решению типовых задач профессиональной деятельности, развитию и совершенствованию ранее приобретенных речевых навыков и коммуникативных умений в области использования перевода на различных уровнях эквивалентности;

Задачи дисциплины – повышение общего профессионального уровня студентов путём сообщения им сведений из некоторых специальных областей знаний и посредством этого обогатить их словарный запас и помочь им овладеть фоновыми знаниями; воспитание интереса к странам изучаемого языка, повышение мотивации к изучению английского языка и выбору профессии, связанной с переводческой деятельностью; ознакомление студентов с реалиями и культурой основных народов-носителей изучаемого языка, их обычаям и традициям.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-4, ОК-11),

общепрофессиональных (ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7),

профессиональных компетенций (ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК-14)

выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Суть перевода. Способы перевода. Виды перевода. Трудности, с которыми сталкивается переводчик. Норма перевода. Проблема единицы перевода

2. Виды трансформаций при переводе.

3. Профессиональная компетенция переводчика. Теория перевода и ее связь с другими дисциплинами.

4. Особенности перевода газетно-публицистических материалов.

5. Эквивалентность при переводе. Машинный перевод. Автоматизированный перевод. Качество перевода. Классификация ошибок при переводе.

6. Аспекты художественного перевода.

7. Практические аспекты перевода поэтических текстов. Перевод художественных текстов различных жанров.

8. Перевод стилистически окрашенной лексики.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (курсовая работа, дифференцированный зачет, зачет, экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 25 з. е., 900 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (60 ч.), практические (388 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (452 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины «Культура речи и практическая стилистика»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой социально-гуманитарных дисциплин.

Основывается на базе дисциплин: «Русский язык (по профессиональному направлению)».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Украинский язык (по профессиональному направлению)», «Стилистика», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Практикум по межкультурной коммуникации».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – повышение общего речевого уровня студентов; улучшение орфоэпической, грамматической осведомленности студентов; ознакомление с особенностями речевого этикета, практического применения его в сфере частной и профессиональной деятельности; ознакомление с правилами проведения специфических производственных мероприятий.

Задачи дисциплины – выяснение и усвоение основных понятий и категорий культуры речи, понятия языковой нормы, характеристики языковых норм, овладение системой языковых норм современного русского литературного языка; выработка умений и навыков пользования нормированными языковыми средствами и нормативно-справочной базой русского языка, подъема культуры профессиональной, деловой, бытовой речи, формирование умений самостоятельно приобретать знания.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-7, ОК-11) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Введение в курс «Культура речи». Понятие о русском языке и культуре речи.
2. Нормы литературного языка. Система стилей современного русского литературного языка.
3. Две формы речи: устная и письменная. Жанры речи. Стилистические особенности речевых жанров.
4. Орфоэпические нормы. Стилистические особенности орфоэпических норм.
5. Словообразовательные нормы. Стилистическая окраска словообразовательных средств современного русского литературного языка.
6. Лексико-фразеологические нормы. Стилистическая градация лексических единиц. Фразеологизмы как стилистическое средство современного русского литературного языка.
7. Морфологические нормы. Стилистическая нагрузка морфологических категорий.
8. Синтаксические нормы. Стилистическое использование средств синтаксиса.
9. Основные единицы общения: речевое взаимодействие, речевое событие, речевая ситуация. Культура общения.
10. Особенности публичной речи. Оратор и его аудитория. Подготовка публичного выступления.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 з. е., 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч.), практические (52 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «Лексикология»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникаций.

Основывается на базе дисциплин: «Основы языкознания», «Практический курс английского языка».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Интерпретация художественного текста», «Теория и практика перевода с английского языка», «Теоретическая грамматика английского языка».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование и развития у студентов навыков обобщения наблюдаемых лингвистических явлений и самостоятельного, критического отношения к фактам языка.

Задачи дисциплины – формирование и развития у студентов навыков обобщения наблюдаемых лингвистических явлений и самостоятельного, критического отношения к фактам языка; сообщить теоретические знания о лексических единицах и создать представление о словарном составе языка как о системе; ознакомить студентов с действием лингвистических законов, а также с правилами формирования и употребления лексических единиц.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-5, ОК-7),

общепрофессиональных (ОПК-3, ОПК-6, ОПК-7),

профессиональных компетенций (ПК-4, ПК-7, ПК-23) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Лексикология как раздел науки о языке.
2. Общая характеристика лексикона современного английского языка.
3. Слово как основная единица языка.
4. Морфологическая структура слова и словообразование в современном английском языке.
5. Лексическое значение слова. Типы лексических значений.
6. Многозначность слова.
7. Классификация лексики по сходству значения. Синонимия. Антонимия.
8. Классификация лексики по сходству формы. Омонимия. Паронимия.
9. Этимологическая характеристика словарного состава английского языка. Обогащение словарного состава языка за счёт иноязычных заимствований.
10. Интернациональная лексика. Борьба с избыточными заимствованиями. Пуризм. Современные заимствования из английского языка в другие языки.
11. Фразеология современного английского языка.
12. Стилистическая дифференциация лексики.
13. Неологизмы, историческая и архаичная лексика.
14. Английский язык за пределами Великобритании.
15. Английская лексикография.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (курсовая работа, экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 з. е., 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч.), практические (16 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (74 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «История английского языка»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02, Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникаций.

Основывается на базе дисциплин: «История», «Основы языкознания», «Латинский язык».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теоретическая грамматика английского языка», «Стилистика», «Интерпретация художественного текста».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – приобщить студентов к фундаментальным знаниям об исторических связях английского языка с другими языками германской группы, о процессе становления английского языка, об основных периодах в его развитии, о памятниках английской письменности разных периодов, о диалектном членении английского языка в разные исторические периоды, об эволюции фонетической системы, орфографии и грамматических форм, о формировании словарного состава английского языка.

Задачи дисциплины – ознакомить студентов с историей развития английского языка как части истории германских языков; рассмотреть фонологические (фонетические), морфологические, синтаксические и лексические особенности германских языков по сравнению с другими группами индоевропейских языков; рассмотреть фонологические, грамматические явления древнеанглийского, среднеанглийского и новоанглийского периодов, их словарный состав и его развитие.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-2, ОК-3, ОК-7),

общепрофессиональных (ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4),

профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-9, ПК-16) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Связь истории языка и истории народа. Внешняя и внутренняя история языка. Синхрония и диахрония. Проблема языковых изменений.

2. Исторические и лингвистические условия формирования языка.

3. Периодизация истории изучаемого языка. Критерии периодизации. Характеристика основных периодов. Эволюция форм существования изучаемого языка в ходе его исторического развития.

4. Историческая фонетика. Становление фонемной системы изучаемого языка.

5. Историческая грамматика. Становление грамматических категорий изучаемого языка.

6. Историческая лексикология. Становление словарного состава изучаемого языка.

7. Историческая стилистика.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з.е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч.), практические (16 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины «Основы теории межкультурной коммуникации»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Основы языкознания».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Коммуникативные стратегии», «Теория и практика перевода с английского языка», «Практический курс английского языка», «Практический курс второго иностранного языка».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – ознакомление обучающихся с основами теории межкультурной коммуникации, разрабатываемой отечественными и зарубежными авторами в перспективе разных сфер гуманитарного знания, формирование межкультурной компетентности и

культурной восприимчивости будущих лингвистов, а также развитие способности к анализу и адекватной интерпретации процессов и результатов взаимодействия представителей различных культур и культурных групп.

Задачи дисциплины – формирование и систематизация знаний, умений и навыков в сфере межкультурного взаимодействия; формирование в сознании студентов концептуальных понятий теории коммуникации, а также развитие социокультурных, прагматических, стратегических и поведенческих компетенций; содействие приобретению умений выполнять функции посредников в сфере межкультурной коммуникации; изучение проблем межкультурной коммуникации с опорой на общепедагогические положения теории коммуникации.

Дисциплина нацелена на формирование общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-2, ОК-8), общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-9), профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-15, ПК-16) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Вводный раздел. Общая теория коммуникации. Коммуникативная модель и ее элементы.
2. История предмета «Межкультурная коммуникация». Основные виды коммуникации и принципы их описания.
3. Язык как важнейшее средство человеческого общения.
4. Языковая и концептуальная картина мира.
5. Концептосфера иноязычной культуры.
6. Социокультурная среда формирования языковой идентичности.
7. Язык и историко-культурное развитие этноса.
8. Языковая личность как субъект и объект межкультурной коммуникации.
9. Сферы межкультурной коммуникации.
10. Диалог культур. Межкультурная компетенция.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч.), практические (16 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

**АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Практикум по межкультурной коммуникации»**

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Основы языкознания», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Основы теории речевой коммуникации».

Является основой для подготовки и выполнения различных видов научно-исследовательских работ.

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование и систематизация знаний, умений и навыков в сфере межкультурного взаимодействия; формирование в сознании студентов концептуальных понятий теории коммуникации, а также развитие социокультурных, прагматических, стратегических и поведенческих компетенций.

Задачи дисциплины – содействие приобретению умений выполнять функции посредников в сфере межкультурной коммуникации; изучение проблем межкультурной коммуникации с опорой на общепедагогические положения теории коммуникации;

формирование умений, направленных на выполнение профессиональных умений в области перевода и ведения поликультурного диалога; подготовка студентов к проведению учебных занятий и внеклассной работы в рамках межкультурного диалога в общеобразовательных учреждениях.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-2, ОК-8),

общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-5, ОПК-9),

профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-15, ПК-16) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке.
2. Базовые понятия межкультурной коммуникации.
3. Виды межкультурной коммуникации.
4. Конфликт в процессах межкультурной коммуникации.
5. Методы обучения межкультурной коммуникации.
6. Коммуникативные стратегии и тактики.
7. Национальные особенности делового общения европейских народов.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены практические (20 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (52 ч.).

АННОТАЦИЯ **рабочей программы учебной дисциплины** **«Практическая фонетика английского языка»**

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Дисциплина изучается с первого семестра.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теоретическая фонетика», «Практический курс английского языка», «Стилистика».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – последовательное и всестороннее изучение особенностей английского произношения, рассмотрение фонетического строя современного английского языка, овладение артикуляционно-звуковыми, слогообразующими и интонационно-ритмическими механизмами английского языка, которые используются в различных коммуникативных целях.

Задачи дисциплины – ознакомить студентов со строением и работой артикуляционного аппарата, механизмами образования звуков английского языка и их позиционных вариантов; систематизировать знания о гласных и согласных звуках английского языка, принципах их классификации; правилах чтения гласных и согласных; ознакомить студентов с интонационно-ритмическими и слогообразующими механизмами английского языка; сформировать навыки классификации звуков; развить умения правильной артикуляции английских гласных и согласных звуков как изолированно, так и в потоке речи, интонационно оформлять предложения разных коммуникативных видов, монологический и диалогический текст; выработать у студентов умение работать с научно-методической литературой, осмысливать и обобщать теоретические положения, применять их в практике артикуляции звуков.

Дисциплина нацелена на формирование:

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-3, ОК-7, ОК-11),

общефессиональных компетенций (ОПК-2, ОПК-8, ОПК-11, ОПК-13) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Introduction to Phonetics. Phonetics as a science of sounds. Speech organs, their work. The process of sound articulation.
2. Letters and Sounds. International Phonetic Alphabet (IPA). Peculiarities of diphthongs articulation. Classification of consonant sounds. Silent sonorants.
3. Sound modifications. Assimilation. Reduction. Aspiration. Elision. Nasal plosion. Lost of plosion.
4. Syllable. Syllable structure. Syllable division. Types of syllables.
5. Word Stress. Introducing word stress. Stress in monosyllabic and polysyllabic words. Stress in compound words: nouns, adjectives, numerals, verbs. Word stress and rhythm.
6. Sentence Stress. Introducing sentence stress. Types of sentence stress. Unstressed words in a sentence. Sentence stress and rhythm.
7. Intonation. Main terms and notions in Intonation. Types of tones in English. Intonation group: notion, structure. Types of scales. Types of nuclear tones. Accidental rise. Intonation patterns.
8. Intonation within communication.
9. Intonational Styles. Formal style. Scientific (academic) style. Publicistic style. Declamatory style. Familiar (conversational) style.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет, экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 5 з. е., 180 часов. Программой дисциплины предусмотрены практические (106 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (74 ч.).

АННОТАЦИЯ

Рабочей программы учебной дисциплины «Практическая грамматика английского языка»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Дисциплина изучается с первого семестра.

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теоретическая грамматика», «Теория и практика перевода с английского языка», «Стилистика».

Цель и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – сформировать навыки и умения студентов практически пользоваться языком, как средством общения.

Задачи дисциплины – аналитическое изучение грамматики как системы правил и структур в аспекте их функционирования в речи посредством формирования у обучающихся аналитических и рецептивных грамматических навыков; формирование речевого грамматического навыка, т.е. навыка относительно точного воспроизведения изучаемого явления в типичных для его функционирования речевых ситуациях и развитие его гибкости за счет варьирования условий общения, требующих адекватного грамматического оформления; формирование навыков перевода с русского языка на английский, в особенности, навыка многовариантного перевода за счет применения синонимичных грамматических, синтаксических и лексико-грамматических конструкций, а также формирование у студентов четкого представления об адекватности перевода как точном воплощении смысла текста оригинала в грамматически правильной форме языка перевода.

Дисциплина нацелена на формирование общекультурных компетенций: (ОК-3, ОК-12),
обще профессиональных компетенций: (ОПК-2, ОПК-6, ОПК-9),
профессиональных компетенций: (ПК-10, ПК-12) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Parts of speech: Noun.
2. Article.
3. Adjective.
4. Adverbs.
5. Pronouns.
6. Numerals.
7. Prepositions.
8. The Verb Phrase: Types of Verbs.
9. Time, tense and aspect.
10. Active Voice.
11. Passive Voice.
12. Reported Speech.
13. Sequence of tenses.
14. Modality: Subjunctive Mood.
15. Conditional Sentences.
16. Modals.
17. Non-finite Verb Group: Types of Infinitives.
18. Types of Gerunds.
19. Types of Participles.
20. Combinations of Different Non-Finite Forms.
21. The Utterance and the Text: The Elementary Utterance/ Sentence.
22. Composite Utterance/ Sentence.
23. Punctuation: Apostrophes, Dashes, Colons, Semi Colon, Brackets, Emphasis.
24. The Text.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация, (зачет, экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 8 з.е., 288 часов. Программой предусмотрены практические (174 ч.) и самостоятельная работа студента (114 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Теоретическая фонетика английского языка»

Логико-структурный анализ дисциплины.

Курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Данный курс основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского языка», «Основы языкознания», «Практическая фонетика английского языка».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теоретическая грамматика английского языка», «Практический курс английского языка», «Стилистика».

Цель и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – последовательное и всестороннее изучение особенностей английского произношения в его коммуникативных и территориальных разновидностях, рассмотрение фонетического строя современного английского языка как системы

разноуровневых функциональных единиц, которые используются в различных коммуникативных целях.

Задачи дисциплины – расширение и систематизация знаний студентов, полученных в курсе практической фонетики, расширение теоретической базы студентов на основе более глубокого изучения фонетической системы английского языка и ее функционирования в различных социально значимых ситуациях общения; ознакомление студентов с современными исследованиями в области общей фонетики, психолингвистики, социолингвистики, коммуникативной лингвистики и функциональной лингвистики; объяснение студентам различий в фонетической базе английского и русского языков; всестороннее исследование речевой деятельности с позиции произносительной нормы и ее допустимых вариантов; выявление тенденций развития нормы; развитие у студентов умения объяснять основные понятия, процессы и явления, происходящие в системной организации фонетического строя современного английского языка, анализировать и обобщать фонетические явления.

Дисциплина нацелена на формирование:

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-7, ОК-11),
общепрофессиональных компетенций (ОПК-2, ОПК-3, ОПК-13),
профессиональных компетенций (ПК-7, ПК-17, ПК-23)

Содержание дисциплины:

1. Phonetics as a science, its connection with other linguistic sciences. Linguistic basis of Theoretical Phonetics. Phonetics and Phonology. Acoustic and Perceptive Phonetics. Active and passive speech organs. The process of sound production.

2. The Phoneme Theory. Main trends in phoneme theory. Mentalistic and Psychological view. Functional view. Abstract view. Physical view. Methods of phonological analysis. Main phonological schools.

3. Phoneme as a unit of language. The Phoneme notion. Three aspects of a phoneme. The allophone notion. Methods of phonetic analysis. The system of the English phonemes.

4. Alternations and modifications of speech sounds in English. Assimilation. Aspiration. Elision. Palatalization. Labialization. Nasalization and Qualitative changes of vowels. Nasal plosion. Lateral plosion. Loss of plosion. Voicing and Devoicing of English consonants.

5. Syllabic and Accentual structure of English words. The syllable notion. Theory of muscular tension by Scherba. Loudness theory by Zhinkin. Features of a syllable. Functions of a syllable. The nature of a word stress.

6. Intonation. Rhythm. Sentence stress, its correlation to the word stress. Intonation. Pitch. Tempo. Pause. Intonology. Function of Intonation. Prosody.

7. Territorial varieties of English pronunciation. The notion of orphoepic norm, accent and dialect. Cultural component of speech. Territorial, situational and social varieties of pronunciation. Standard English. Received Pronunciation. Welsh English. Scottish English. Northern Ireland English. American English.

8. Final considerations. Revision of main notions of Phonetics. Consultation on reports.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 з. е., 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекции (18 ч.), практические (16 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (74 ч.).

АННОТАЦИЯ

**рабочей программы учебной дисциплины
«Теоретическая грамматика английского языка»**

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практическая грамматика английского языка», «Основы языкознания», «Латинский язык», «Теоретическая фонетика английского языка».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теория и практика перевода с английского языка», «Практический курс английского языка», «Стилистика».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – обеспечение комплексного описания грамматического строя современного английского языка, введение студентов в проблематику современных грамматических исследований и методику теоретического анализа языкового материала.

Задачи дисциплины – представить студентам теоретически обоснованную и систематизированную информацию по основным разделам грамматики, обобщив основные сведения, усвоенные ими в курсе практической грамматики, и дополнив их в соответствии с новейшими исследованиями в лингвистике; ознакомить студентов с наиболее важными спорными вопросами грамматики в изложении разных языковедов, развивая способность к сопоставлению различных точек зрения и научной аргументации; научить студентов применять знания, полученные в курсе теоретической грамматики в переводческой работе; развивать умение самостоятельно работать с научной информацией по грамматическим исследованиям в филологии.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-7, ОК-8),

общепрофессиональных (ОПК-3, ОПК-11, ОПК-17),

профессиональных компетенций (ПК-10, ПК-17, ПК-26) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. The scope of theoretical grammar. Basic linguistic notions. Language as a semiotic system. The hierarchy of linguistic levels and their basic units. Methods of linguistic analysis.

2. Grammatical meaning and categories. Morphemes. The notion of 'grammatical meaning'. Types of grammatical meaning. Grammatical categories.

3. Morphemes. Parts of speech. Types and classification of morphemes. Notional and functional parts of speech. The noun.

4. Verb. General characteristics. Categories of tense. Semantic, morphological and syntactic features of the verb. Classifications of English verbs. Categories of Tense. The category of aspect. The category of person and number.

5. Verb. The category of voice and mood. The problem of the number of voices. Peculiarities of English passive constructions. The Category of Mood. Imperative.

6. The adjective. The adverb. A general outline of the adjective. A general outline of the adverb.

7. Functional parts of speech.

8. The sentence and the utterance.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з.е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (16 ч.), практические (16 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (40 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «Лингвострановедение»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Данный курс основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского языка», «История зарубежной литературы», «Мировая литература», «История», «Экономика».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теория и практика перевода английского языка», «Перевод в деловой коммуникации», «Литература Англии и США», «Интерпретация художественного текста», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Практикум по межкультурной коммуникации».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование страноведческой и лингвострановедческой компетенции, необходимой для адекватного владения языком как средством межкультурного общения; освоение системы знаний об исторической, культурной и социальной действительности стран изучаемого языка.

Задачи дисциплины – знакомство студентов с основными этапами истории страны изучаемого языка, с памятниками культуры, сохранившимися на ее территории, с ее географическим положением и природными условиями, с национальным и социальным составом населения, государственным устройством и общественно-политической жизнью страны, с административно-территориальным делением, экономикой, культурой страны; ознакомление студентов с реалиями страны изучаемого языка, ее обычаями, традициями с целью расширения словарного запаса студентов и овладения ими фоновых знаний; воспитание интереса к стране изучаемого языка, повышение мотивации к изучению английского языка и культуры страны; расширение лингвистического кругозора студентов; формирование общей и профессиональной культуры.

Дисциплина нацелена на формирование:

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-2, ОК-5),
обще профессиональных (ОПК-4, ОПК-9, ОПК-10),
профессиональных компетенций (ПК-15, ПК-16, ПК-18) выпускника.

Содержание дисциплины:

Раздел 1. The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

1. The UK. The Land and the People. The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Population. Climate. Vegetation and Wildlife.

2. The UK. Government. The British Monarchy Today. The British Parliament and the Electoral System. Newspapers. TV and Radio.

3. The UK. Education. Schooling. Pre-primary and Primary Education. Secondary Education. Life at College and University. Oxbridge. Social, Cultural and Sporting Life.

4. The UK. Culture. Artistic and Cultural Life in Britain.

5. The UK. Habits and Ways. Holidays and Customs.

6. The UK. Sports and Recreation.

Раздел 2. The United States of America.

1. The USA. Geography. European Place Names in America. Climate.

2. The USA. History.

3. The USA. Education

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 з. е., 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные(16 ч.), практические (18 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (74 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Введение в специальность»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского языка, «История».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теория и практика перевода с английского языка».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – ознакомление студентов с базовыми, специфическими и специальными факторами переводческой компетенции, под которой понимается совокупность знаний, умений и навыков, которые позволяют переводчику успешно решать свои профессиональные задачи.

Задачи дисциплины – ознакомиться с основами переводческой семантографии; иметь представление об операционном составе переводческих действий и проблемах переводческой эквивалентности; знать основные теоретические и лексико-семантические проблемы перевода и способы их разрешения; владеть основными способами и приемами для самостоятельного развития языковой, речевой и неязыковой профессиональной подготовки переводчика; овладеть основной профессиональной терминологией по специальности; иметь представление о современном состоянии перевода и переводоведения в своей стране и за рубежом; ознакомиться с крупнейшими объединениями и союзами переводчиков, их деятельностью, спецификой и т.д.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-2, ОК-4),

общепрофессиональных (ОПК-2, ОПК-8, ОПК-18),

профессиональных компетенций (ПК-7, ПК-16, ПК-22) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Профессия переводчик. Перевод как вид интеллектуальной деятельности человека.

2. Профессиональная деятельность переводчика. Типы, виды и жанры перевода.

3. Этика переводчика. Техническое обеспечение перевода. Краткий обзор переводческих образовательных учреждений.

4. Переводческая семантография. Запись при устном переводе. Теоретические аспекты переводческой семантографии. Техника переводческой семантографии.

5. Язык, как способ фиксации и передачи информации. Язык как информационный код. Язык – средство фиксации и передачи информации. Узус, узуальные структуры. Перевод клишированных словосочетаний.

6. Операционный состав переводческих действий и проблемы переводческой эквивалентности.

7. Автоматический перевод. Электронные переводчики.

8. Теоретические проблемы процесса перевода. Интерференция при переводе.

9. Лексико-семантические проблемы перевода.

10. Способы и приемы самостоятельного развития языковой, речевой и неязыковой подготовки переводчика.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч.), практические (18 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (36 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Языки мира»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практическая грамматика английского языка», «Практическая фонетика английского языка».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Практический курс английского языка», «Лингвострановедение», «Лексикология».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – расширить лингвистический кругозор будущих специалистов по общему языкознанию дать студентам представление о лингвистической карте мира в ее прошлом и настоящем, а также продемонстрировать специфику основных языковых семей (групп) и проблемы, которые соответствующие языки ставят перед общелингвистической теорией.

Задачи дисциплины – ознакомить студентов с классификацией языков мира, рассмотреть фонетические, грамматические и лексические особенности языков об личной геологии (шведского, японского, турецкого и новогреческого).

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-3, ОК-7),

общепрофессиональных (ОПК-3, ОПК-7, ОПК-9),

профессиональных компетенций (ПК-7, ПК-10, ПК-16) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Классификация языков: типологическая, генеологическая, ареальная. Славянские, германские, романские языки.

2. Шведский язык. Общая характеристика. Особенности графики и фонетики, грамматики и лексики.

3. Японский язык. Общая характеристика. Особенности графики и фонетики, грамматики и лексики.

4. Турецкий язык. Общая характеристика. Особенности графики и фонетики, грамматики и лексики.

5. Новогреческий язык. Общая характеристика. Особенности графики и фонетики, грамматики и лексики.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з.е., 72 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч.), практические (18 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (36 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Редактирование перевода»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02. Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского языка».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теория и практика перевода», «Перевод в деловой коммуникации», «Интерпретация художественного текста».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – ознакомление студентов с современными тенденциями переводов текстов различных стилей и направлений.

Задачи дисциплины – ознакомление студентов с основными стилями современного английского языка, особенностями использования лексических средств в различных стилях речи и в английской культуре в целом.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-4, ОК-11, ОК-3),

общепрофессиональных (ОПК-2, ОПК-3, ОПК-14),

профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-3, ПК-6) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Теоретические основы редактирования переводов.
2. Функциональные стили современного английского языка.
3. Стилистическое использование лексических средств
4. Редактирование переводов научных и публицистических текстов.
5. Редактирование переводов официально-деловых текстов.
6. Редактирование переводов художественных текстов.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч.), практические (18 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (36 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины «Основы теории речевой коммуникации»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Психология», «Русский язык (по профессиональному направлению)», «Латинский язык», «Основы языкознания», «Введение в специальность», «Практический курс английского языка».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Коммуникативные стратегии», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Лингвострановедение», «Теория и практика перевода с английского языка», «Перевод в деловой коммуникации», «Актуальные проблемы перевода».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – обеспечить студентов теоретическими и практическими знаниями в области современной теории и практики речевой коммуникации, дать представление о роли специального риторического образования в деловом общении.

Задачи дисциплины – сформировать и развить культуру благозвучия речи, выработать умения и привить навыки грамотного речевого поведения, определяющего успех в различных формах профессионально значимого публичного общения.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-7, ОК-11),

общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-20),

профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-5, ПК-6, ПК-16, ПК-17, ПК-18) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Общение и коммуникация. Виды коммуникации.
2. Вербальная коммуникация в системе типов и разновидностей коммуникации.
3. Язык и речь. Речевая деятельность. Основные виды речевой деятельности, их характеристика и возможности совершенствования. Стили речи, их особенности.
4. Основные модели речевой коммуникации, их характеристика. Механизмы коммуникативно-речевого процесса.
5. Основные элементы коммуникативно-речевого процесса: адресант, адресат, сообщение (тема), код, канал, контекст.
6. Роль невербальных средств в коммуникативно-речевом взаимодействии. Типы и разновидности невербальных средств передачи информации. Варианты их возможного взаимодействия с собственно лингвистическими средствами в процессе речевой коммуникации.
7. Языковая личность как ключевая категория вербального коммуникативного взаимодействия. Уровни языковой личности. Типы языковой личности. Пути совершенствования и самосовершенствования языковой личности
8. Характеристика видов речевой деятельности, пути совершенствования владения каждым из них.
9. Этика и психология речевого поведения.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (18 ч.), практические (18 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (36 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины

«Практический курс второго иностранного языка (немецкий)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского языка».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Лингвострановедение второго иностранного языка», «Теория и практика перевода второго иностранного языка».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование у студента способности, готовности и желания участвовать и самосовершенствоваться в межкультурной коммуникации, обучение практическому владению разговорно-бытовой речью для активного применения иностранного языка в повседневном и профессиональном общении.

Задачи дисциплины – овладение немецким языком как средством социального взаимодействия, вхождение в языковую общность, идентификация, присвоение социального опыта и социализация обучающегося; приобщение к ценностям, функционирующим в профессиональном сообществе как стран изучаемого языка; овладение немецким языком как средством решения коммуникативных, познавательных и профессиональных задач.

Дисциплина нацелена на формирование:

общекультурных компетенций (ОК- 3, ОК- 7, ОК- 11),

общепрофессиональных (ОПК- 3, ОПК- 4, ОПК- 7),

профессиональных компетенций (ПК- 7, ПК- 17, ПК- 19) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Meine Bekannten und ich.

2. Die Konsonantenverbindungen. Die Aussprache der Vokale. Die Regel der Aussprache.
3. Diphthonge. Lesen der Betonungen.
4. Meine Familie und ich.
5. Mein Freund.
6. Mein Hobby. Deklination der Substantive.
7. Reden und Schweigen, wie man sich Benehmen muss. Die Modalverben sollen und müssen. Lesen: Schweigen ist Gold, Gebrauch der Modallverben im Satz.
8. Die Feste. Modallverben mochten und woollen. Gesprächstema: Warum ist Reden Silber und Schweigen Gold?
9. Ordnungszahlwörter.
10. Beim Arzt. Der Dativ der substantive und Adjektive. Lesen: zum Geburtstag viel gluck.
11. Wie feiert man Feste.
12. Beim Arzt. Medizine und Krankhauser.
13. Das Verb : trennbare Prefixe. Lesen: im Urlaub.
14. Die Vorstellung.
15. Das Verb. Das Präteritum der starken Verben. Mein Beruf.
16. Die unregelmässigen Verben. Lesen- vom Fischer und seiner Frau.
17. Die Nebensätze der Zweck. Die Reise.
18. Im Cafe. Lesen – Das festgeschenk.
19. Im Theater.
20. Im Geschäft.
21. Museumbesuch.
22. Die Verkehrsmittel.
23. Moderne Kunst.
24. Die Infinitivgruppen – mit zu, ohne zu, um zu. Kunstarte.
25. Der hellgraue Mantel. Deutschland.
26. Das Internet.
27. Die Nebensätze. Die Polizei.
28. Wo der Mann ist, so sind seine Träume.
29. Ein ehrlicher Mann ist besser_ als zwei falsche.
30. Der beste Beruf in der Welt.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет, экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 21 з. е., 756 часов. Программой дисциплины предусмотрены практические (641 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (115 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины

«Практический курс второго иностранного языка (французский)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского языка», «Основы языкознания», «Латинский язык».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теория и практика перевода второго иностранного языка», «Лингвострановедение второго иностранного языка».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование у студентов способности, готовности и желания участвовать и самосовершенствоваться в межкультурной коммуникации, обучение практическому владению разговорно-бытовой речью для активного применения иностранного языка в повседневном и профессиональном общении.

Задачи дисциплины – повышение общего культурного уровня студентов путем сообщения им сведений из некоторых специальных областей знаний; обогащение их словарного запаса соответствующей терминологией, что поможет овладеть им французским языком в полном объеме; изучение страноведческих реалий с целью расширения словарного запаса студентов и овладения ими фоновых знаний; воспитание интереса к стране изучаемого языка, повышение мотивации к изучению французского языка и культуры страны; ознакомление студентов с реалиями страны изучаемого языка, ее обычаями, традициями.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-5, ОК-7, ОК-11),

общепрофессиональных компетенций (ОПК-4, ОПК-7, ОПК-11),

профессиональных компетенций (ПК-7, ПК-16, ПК-26) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. L'identité des personnes.
2. Les moments de la vie.
3. Les loisirs.
4. Entretenir des relations.
5. Les voyage. Les transports.
6. La nourriture. Les repas.
7. Les vêtements.
8. Le logement.
9. Les professions.
10. Les moyens de communication.
11. L'information et les médias.
12. Les arts plastiques.
13. Les événements historiques.
14. La musique et la chanson.
15. S'intégrer dans la société.
16. S'affirmer au quotidien.
17. L'avenir et le changement.
18. La justice et le droit.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет, экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 21 з.е., 756 часов. Программой дисциплины предусмотрены практические (641 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (115 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины

«Практический курс второго иностранного языка (китайский)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Основы языкознания»; «Языки мира»; «Основы теории речевой коммуникации».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теория и практика перевода второго иностранного языка (китайский)», «Лингвострановедение второго иностранного языка (китайский)»

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование у студента способности, готовности и желания участвовать и самосовершенствоваться в межкультурной коммуникации, обучение практическому владению разговорно-бытовой речью для активного применения иностранного языка в повседневном и профессиональном общении.

Задачи дисциплины – овладение китайским языком, как средством социального взаимодействия, вхождение в языковую общность, идентификация, присвоение социального опыта и социализация обучающегося; приобщение к ценностям, функционирующим в профессиональном сообществе как стран изучаемого языка; дальнейшее формирование языкового сознания обучающегося через обобщение, расширение, дифференциацию понятийно-категориального аппарата; дальнейшее развитие познавательной потребности; овладение китайским языком как средством решения коммуникативных, познавательных и профессиональных задач.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-7, ОК-12),

общепрофессиональных (ОПК-3, ОПК-4, ОПК-7),

профессиональных компетенций (ПК-7, ПК-10, ПК-14) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Общая коммуникация: приветствие, знакомство, представление, приглашения
2. Базовая общественная коммуникация. Медицинская помощь.
3. Магазины, рынки, полиция.
4. Счет времени, финансов. Основы математики.
5. Глубокая коммуникация: журналы, книги, художественные выставки, живопись и искусство.
6. Оказание помощи.
7. Места, достопримечательности. Указание направлений.
8. Экзамены, тесты. Учебные заведения, структура.
9. Культурные особенности КНР.
10. Основы прозы и стихосложения Китая.
11. Углубленный курс грамматики.
12. Применение особенностей акцента, речевых форм и жаргонизмов.
13. Фольклор. Фразеологизмы, архаизмы и неологизмы.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация, (зачет, экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 21 з.е., 756 часов. Программой дисциплины предусмотрены практические (641 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (115 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины

«Практический курс второго иностранного языка (испанский)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Основы языкознания»; «Языки мира»; «Основы теории речевой коммуникации».

Является основой для изучения следующей дисциплины: «Теория и практика перевода второго иностранного языка», «Лингвострановедение второго иностранного языка».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – усовершенствование практического владения грамматическим материалом испанского языка, сформировать у студентов систему знаний по грамматике испанского языка, усовершенствование навыков говорения, чтения, аудирования и письма.

Задачи дисциплины – формирование знаний в области практической грамматики испанского языка; формирование навыков автоматического использования изученных грамматических явлений.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-5, ОК-6, ОК-7),

общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-5),

профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-5, ПК-8) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Esto es. Ser. Estar. Letras y sonidos. Artículo. Presente de indicativo.
2. Mi familia. Mi día de trabajo. Pronombres demostrativos.
3. La casa. El dormitorio. La cocina. El cuarto de baño. La sala de estar.
4. La cultura. El arte. La música. Flamenco. La comida. La pintura.
5. Pretérito perfecto compuesto de indicativo. Verbos regulares e irregulares..
6. Futuro Simple de indicativo. Verbos regulares e irregulares.
7. Pretérito indefinido de indicativo o pretérito perfecto simple de indicativo. Pretérito indefinido de los verbos regulares. Pretérito indefinido de los verbos irregulares.
8. Pretérito imperfecto de indicativo. Pluscuamperfecto de indicativo. Pluscuamperfecto de indicativo de los verbos regulares e irregulares.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет, экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 21 з. е., 756 часов. Программой дисциплины предусмотрены практические (641 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (115 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины

«Теория и практика перевода второго иностранного языка (немецкий)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс второго иностранного языка», «Лингвострановедение второго иностранного языка».

Является основой для подготовки и выполнения различных видов научно-исследовательских работ.

Цели и задачи дисциплины:

Целью дисциплины – выявления актуальных теоретических вопросов науки о переводе, ознакомление студентов с основными понятиями и этапами развития перевода, а также с переводческими трудностями и способами их преодоления.

Задачи дисциплины – повышение общего культурного уровня студентов путем сообщения им сведений из некоторых специальных областей знаний и в связи с этим обогащение их словарного запаса соответствующей терминологией, что поможет овладеть им немецким языком в полном объеме; развитие теоретических знаний по переводу в его нормативном и теоретическом аспектах; выработка умений практического употребления

переводческих приемов в условиях устного последовательного, а также письменного переводов с немецкого и на немецкий язык.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОК-7, ОК-11),
общепрофессиональных (ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-10, ОПК-11,
ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14)

профессиональных компетенций (ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК-13,
ПК-14, ПК-15, ПК-16, ПК-17, ПК-18, ПК-20) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Язык и экстралингвистические факторы языкового окружения.
2. Понятие перевода как особого вида коммуникации.
3. Перевод как наука.
4. История возникновения европейского перевода..
5. Лингвистический и нелингвистический аспекты перевода немецких текстов.
6. Содержание как инвариант перевода.
7. Виды перевода.
8. Понятие точности и адекватности перевода.
9. Лексикологический аспект перевода.
10. Трансформационная модель перевода.
11. Передача имен собственных и географических названий в переводе.
12. Лексико-грамматический аспект перевода.
13. Перевод предложений с синтаксическими оборотами.
14. Лингвопрагматический аспект перевода.
15. Стилистические аспекты перевода.
16. Разновидности перевода в зависимости от жанрового типа.
17. Перевод и функциональные стили.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 з. е., 144 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (34 ч.), практические (40 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (70 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины

«Теория и практика перевода второго иностранного языка (французский)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс второго иностранного языка», «Лингвострановедение второго иностранного языка».

Является основой для подготовки и выполнения различных видов научно-исследовательских работ.

Цели и задачи дисциплины:

Целью дисциплины – выявления актуальных теоретических вопросов науки о переводе, ознакомление студентов с основными понятиями и этапами развития перевода, а также с переводческими трудностями и способами их преодоления.

Задачи дисциплины – развитие теоретических знаний по переводу в его нормативном и теоретическом аспектах; выработка умений практического применения переводческих приемов в условиях устного последовательного, а также письменного переводов с французского языка и на французский язык.

Дисциплина нацелена на формирование общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-4, ОК-5, ОК-7, ОК-11), общепрофессиональных (ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14), профессиональных компетенций (ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК-13, ПК-14, ПК-15, ПК-16, ПК-17, ПК-18, ПК-20) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Перевод как акт иноязычной коммуникации.
2. Классификация видов и форм перевода.
3. Эквивалентность и адекватность перевода
4. Коммуникативно-прагматические аспекты перевода.
5. Лексические аспекты перевода.
6. Перевод реалий. Перевод фразеологизмов.
7. Передачи имен и географических названий в переводе.
8. «Ложные друзья» переводчика.
9. Грамматические аспекты перевода.
10. Стилистические аспекты перевода. Функциональные стили.
11. Разновидности перевода в зависимости от жанрового типа переводимого материала.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 з.е., 144 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (34 ч.), практические (40 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (70 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины

«Теория и практика перевода второго иностранного языка (китайский)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс второго иностранного языка (китайский)»; «Основы языкознания»; «Языки мира»; «Основы теории речевой коммуникации».

Является основой для подготовки и выполнения различных видов научно-исследовательских работ.

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – выявления актуальных теоретических вопросов науки о переводе, ознакомление студентов с основными понятиями и этапами развития перевода, а также с переводческими трудностями и способами их преодоления.

Задачи дисциплины – повышение общего культурного уровня студентов путем сообщения им сведений из некоторых специальных областей знаний и в связи с этим обогащение их словарного запаса соответствующей терминологией, что поможет овладеть китайским языком в полном объеме; развитие теоретических знаний по переводу в его нормативном и теоретическом аспектах; выработка умений практического употребления переводческих приемов в условиях устного последовательного, а также письменного переводов с китайского и на китайский язык.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-7, ОК-12), общепрофессиональных (ОПК-6, ОПК-7, ОПК-16), профессиональных компетенций (ПК-7, ПК-10, ПК-14) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Понятие перевода. Конструкция.
2. Типы переводов. Задачи переводчика. Пути развития проф. деятельности.
3. Устный и письменный переводы. Различия в подходах и поиске доп. информации.
4. Применение информационных технологий в письменном и устном переводе. Скоростная обработка информации.
5. Проработка материалов письменных переводов. Перевод документов научно-технического и художественного содержания. Особенности тех. терминов в китайском языке.
6. Новые слова и заимствования в китайском языке. Применение на практике.
7. Различия лексики, значений слов и полных фраз в диалектах китайского языка. Северо-восточные провинции. Западные провинции. Провинции востока и юга КНР.
8. Сложности в осуществлении синхронного перевода в китайском языке. Методы упрощения.
9. Грамматические особенности художественного перевода. Специализированное направление и размерность стиха в китайской литературе.
10. Контекст. Изменение смысловой нагрузки в связи со сферой перевода.
11. Грамматические трансформации при переводе.
12. Деловой этикет в Китае. Поведение, жестикауляция.
13. Норма перевода.
14. Дальнейшее развитие в проф. деятельности. Несколько советов начинающему переводчику.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация, (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 з. е., 144 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (34 ч.), практические (40 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (70 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины

«Теория и практика перевода второго иностранного языка (испанский)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс второго иностранного языка», «Основы языкознания», «Латинский язык».

Является основой для подготовки и выполнения различных видов научно-исследовательских работ.

Цели и задачи дисциплины:

Целями дисциплины являются ознакомить учащихся с общетеоретическими основами современного переводоведения; сформировать комплекс переводческих навыков и умений, необходимых для осуществления различных видов перевода с испанского языка на русский.

Задачи дисциплины: изложение теоретических основ переводоведения; систематизация знаний о процессе перевода как двуязычной речевой деятельности, обслуживающей межъязыковое общение, в котором коммуникативная деятельность переводчика пересекается с познавательной, преобразовательной или ценностно-ориентационной деятельностью.

Дисциплина нацелена на формирование общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-4, ОК-6),

обще профессиональных (ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5),
профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-3, ПК-4) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. О понятии «перевод». Возникновение теории перевода, задачи переводоведения.
2. Неологизмы и архаизмы в оригинале и в переводе. Изолированные, стилистические архаизмы.
3. Синонимия. Антонимия. Омонимия. Паронимия. Эвфемизмы. Классификация синонимов. Языковые источники испанской синонимии. Оморормы.
4. Фразеологическая единица в оригинале и переводе. Frases hechas. Refranes.
5. Имена собственные в оригинале и переводе. Смысловые имена собственные. Имя нарицательное. Имя собственное. Антропонимы. Зоонимы. Мифонимы.
6. Трудности перевода. Лексические трудности. Грамматические трудности. Стилистические трудности.
7. Полисемия и типы лексических значений. Моносемия.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 з.е., 144 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (34 ч.) занятия, практические (40 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (70 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Лингвострановедение второго иностранного языка (немецкий)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс второго иностранного языка», «Основы языкознания», «Латинский язык».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теория и практика перевода второго иностранного языка».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование образа Германии, понятия об особенностях немецкого стиля жизни и о современных тенденциях развития с помощью сравнительного анализа существующих стереотипов с современными реалиями жизни Германии и их влиянии на развитие и состояние современного немецкого языка, исследования языка через культуру страны, умение применять эти знания для адекватного перевода и общения.

Задачи дисциплины – повышение общего культурного уровня студентов путем сообщения им сведений из некоторых специальных областей знаний и в связи с этим обогащение их словарного запаса соответствующей терминологией, что поможет овладеть им немецким языком в полном объеме; изучение страноведческих реалий с целью расширения словарного запаса студентов и овладения ими фоновых знаний; воспитание интереса к стране изучаемого языка, повышение мотивации к изучению немецкого языка и культуры страны; ознакомление студентов с реалиями страны изучаемого языка, ее обычаями и традициями.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-5, ОК-7, ОК-11),

обще профессиональных (ОПК-5, ОПК-7, ОПК-11),

профессиональных компетенций (ПК-7, ПК-16, ПК-26) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Deutschland. Geographische Lage der Bundesrepublik. Das Klima Deutschlands. Deutsche Bundesländer.
2. Deutschland. Die Staatsmacht Deutschlands. Bundestag und Bundesrat. Berlin ist die Hauptstadt Deutschland.
3. Deutschland. Sehenswürdigkeiten Deutschlands. Die Geschichte. Fernsehen, Rundfunk und Presse.
4. Deutschland. Bildungssystem. Schule und Universitäten. Feste in Deutschland. Weihnachten, Ostern.
5. Deutschsprachige Länder. Österreich. Allgemeines.
6. Deutschsprachige Länder. Die Schweiz. Allgemeines.
7. Deutschsprachige Länder. Luxemburg. Allgemeines.
8. Deutschsprachige Länder. Liechtenstein. Allgemeines.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (16 ч.), практические (18 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины

«Лингвострановедение второго иностранного языка (французский)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс второго иностранного языка», «Основы языкознания», «Латинский язык».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теория и практика перевода второго иностранного языка».

Цели и задачи дисциплины:

Целью дисциплины – формирование образа Франции, понятия об особенностях французского стиля жизни и о современных тенденциях развития с помощью сравнительного анализа существующих стереотипов с современными реалиями жизни Франции и их влияния на развитие и состояние современного французского языка, исследования языка через ее культуру, умение применять эти знания для адекватного перевода и общения.

Задачи дисциплины – повышение общего культурного уровня студентов путем сообщение им сведений из некоторых специальных областей знаний и в связи с этим обогащение их словарного запаса соответствующей терминологией, что поможет овладеть им французским языком в полном объеме; изучение страноведческих реалий с целью расширения словарного запаса студентов и овладения ими фоновых знаний; воспитание интереса к стране изучаемого языка, повышение мотивации к изучению французского языка и культуры страны; ознакомление студентов с реалиями страны изучаемого языка, ее обычаями, традициями.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-5, ОК-7, ОК-11),

общепрофессиональных (ОПК-5, ОПК-7, ОПК-11),

профессиональных компетенций (ПК-7, ПК-16, ПК-26) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Civilisation. La langue française. Caractéristiques générales du Français. La situation actuelle du français dans le monde.

2. La position géographique de la France. Les départements et les régions de la France.
3. Population française. Les origines des Français. L'identité française. Le caractère national français.
4. Vie politique et sociale. La V-me République. Le système électoral. Aux origines du Nouveau régime. Mass-média.
5. Formation. L'enseignement actuel en France. Les grandes écoles.
6. Paris et les villes principales.
7. Fêtes et traditions. Les fêtes et les traditions françaises.
8. La Francophonie. L'organisation internationale de la francophonie. Les échanges politiques, économiques. Le français en Europe et au Canada.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (16 ч.), практические (18 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «Лингвострановедение второго иностранного языка (китайский)»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс второго иностранного языка (китайский)»; «Основы языкознания»; «Языки мира»; «Основы теории речевой коммуникации».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теория и практика перевода второго иностранного языка (китайский)».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование образа КНР, понятия об особенностях китайского стиля жизни и о современных тенденциях развития с помощью сравнительного анализа существующих стереотипов с современными реалиями жизни Китая и их влияния на развитие и состояние современного китайского языка, исследования языка через ее культуру, умение применять эти знания для адекватного перевода и общения.

Задачи дисциплины – повышение общего культурного уровня студентов путем сообщение им сведений из некоторых специальных областей знаний и в связи с этим обогащение их словарного запаса соответствующей терминологией, что поможет овладеть им китайским языком в полном объеме; изучение страноведческих реалий с целью расширения словарного запаса студентов и овладения ими фоновых знаний; воспитание интереса к стране изучаемого языка, повышение мотивации к изучению китайского языка и культуры страны; ознакомление студентов с реалиями страны изучаемого языка, ее обычаями, традициями.

Дисциплина нацелена на формирование общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-2, ОК-9), общепрофессиональных (ОПК-3, ОПК-6, ОПК-10), профессиональных компетенций (ПК-7, ПК-10, ПК-14) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Географическое положение КНР. Структура.
2. Национальный состав КНР. Народности. Провинции и их особенности.
3. Государственная структура КНР. Форма правления, административное устройство. Международные отношения и ВЭД.

4. История государства Китай. Классический китайский.
5. Провинции северо-востока КНР. Северный путунхуа. Кухня, верования.
6. Южные провинции. Индокитай.
7. Далянь, Шандун. Восточные провинции.
8. Пекин. Провинции запада. Изменение главенства и финансового могущества с течением времени.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация, (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (16 ч.), практические (18 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ **рабочей программы учебной дисциплины** **«Лингвострановедение второго иностранного языка (испанский)»**

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс второго иностранного языка», «Основы языкознания», «Латинский язык».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Теория и практика перевода второго иностранного языка».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – ознакомить студентов с историей становления Испании как государства с древнейших времен до настоящего времени; сформировать знания о наиболее выдающихся явлениях испанской культуры; ознакомить студентов с основными историческими событиями, культурными пластами и явлениями испаноязычных стран Латинской Америки в историческом контексте и на современном этапе.

Задачи дисциплины – повышение общего культурного уровня студентов путем сообщение им сведений из некоторых специальных областей знаний и в связи с этим обогащение их словарного запаса соответствующей терминологией, что поможет овладеть им испанским языком в полном объеме; изучение страноведческих реалий с целью расширения словарного запаса студентов и овладения ими фоновых знаний; пронаблюдать развитие испанской культуры; рассмотреть особенности некоторых культурных аспектов, характерных испанской традиции.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-5, ОК-7, ОК-11),

общепрофессиональных (ОПК-5, ОПК-7, ОПК-11),

профессиональных компетенций (ПК-7, ПК-16, ПК-26) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. España. Símbolos estatales. Geografía física. Origen de la palabra España. Escudo de España. Bandera. Marcha Real.

2. Pueblos prerromanos. Pueblos colonizadores. Hispania Romana. Iberos. Celtíberos. Griegos. Hispania romana.

3. Las fiestas españolas. La corrida de toros. Reyes Magos. Las Fallas y San José. Día de la Madre. Sanfermines. La Tomatina. Día de la Hispanidad. Día de Todos los Santos. La corrida de toros.

4. La cultura. El arte. La música. Flamenco. La comida. La pintura.

5. América Latina. Los orígenes del nombre. La geografía física de América Latina. El descubrimiento y la colonización. Las civilizaciones indias. La independencia americana.

6. Países. Idiomas, pueblos, historia.

7. Las tradiciones. Gastronomía y deportes Fiestas y tradiciones.

8. La cultura. Pintura y arte. Gente famosa. Música.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (16 ч.), практические (18 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ **рабочей программы учебной дисциплины** **«Основы третьего иностранного языка (испанский)»**

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского языка», «Практический курс второго иностранного языка», «Основы языкознания», «Латинский язык».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Коммуникативные стратегии», «Актуальные проблемы перевода», «Интерпретация художественного текста».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – усовершенствование практического владения грамматическим материалом испанского языка, сформировать у студентов систему знаний по грамматике испанского языка, усовершенствование навыков говорения, чтения, аудирования и письма.

Задачи дисциплины – формирование знаний в области практической грамматики испанского языка; формирование навыков автоматического использования изученных грамматических явлений.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-5, ОК-6, ОК-7),

общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-5),

профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-5, ПК-8) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Esto es. Ser. Estar. Letras y sonidos. Artículo. Presente de indicativo.

2. Mi familia. Mi día de trabajo. Pronombres demostrativos.

3. La casa. El dormitorio. La cocina. El cuarto de baño. La sala de estar.

4. Comidas y bebidas. Hay... Estar + Gerundio.

5. Pretérito perfecto compuesto de indicativo. Verbos regulares e irregulares.

6. Futuro Simple de indicativo. Verbos regulares e irregulares.

7. Pretérito indefinido de indicativo o pretérito perfecto simple de indicativo. Pretérito indefinido de los verbos regulares. Pretérito indefinido de los verbos irregulares.

8. Pretérito imperfecto de indicativo. Pluscuamperfecto de indicativo. Pluscuamperfecto de indicativo de los verbos regulares e irregulares.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет, экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 8 з. е., 288 часов. Программой дисциплины предусмотрены практические (220 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (68 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Зарубежная литература XX века»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Мировая литература», «Педагогика», «Психология», «История зарубежной литературы».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Литература Англии и США».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – приобретение студентами знаний о литературном процессе зарубежной литературы 20 века, его направлениях, течениях и особенностях эстетики, философской основы, исторической значимости, преемственности и связи с предшествующими литературными процессами, а также исторические, социальные и экономические предпосылки развития литературы этого периода, что позволит студентам составить как можно более полное представление об эпохе.

Задачи дисциплины – овладение теоретическими знаниями относительно проработки обзорных и монографических тем; овладение навыками выразительного чтения и декламации прозаического и поэтического текста; овладение умениями и навыками анализа текста.

Дисциплина нацелена на формирование:

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-11, ОК-12),

общепрофессиональных (ОПК-2, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-17, ОПК-19, ОПК-20),

профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-16, ПК-19, ПК-24, ПК-25, ПК-27) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Общая характеристика литературных направлений XX века. Проблема традиций и новаторства литературы первой половины XX века.
2. Первая мировая война в литературе первой половины XXв.
3. Художественный мир поэзии Г.Аполлинера.
4. Модернистские течения первой половины XX века.
5. Утопия и антиутопия в зарубежной литературе XX века.
6. Критический реализм XX века. Литература «потерянного поколения».
7. Теория эпического театра Б. Брехта.
8. Жанр интеллектуального романа в зарубежной литературе XX века.
9. Философские основы и художественная практика экзистенциализма.
10. Сатира в творчестве Гашека и К. Чапека.
11. «Неоавангард» во французской литературе: театр абсурда.
12. Школа «нового романа».
13. Американская литература XX века.
14. Театр абсурда.
15. Литература постмодернизма.
16. Английский философский роман.
17. Английская литература второй половины XX века. Творчество Г.Грина.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 з.е., 144 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (34ч.), практические (32 ч.) занятий и самостоятельная работа студента (78 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Методика преподавания иностранных языков в СУЗ»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Педагогика», «Психология», «Практический курс английского языка».

Является основой для профессионально-практической деятельности.

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – создать у студентов широкую теоретическую базу, включающую методические знания, и на этой основе сформировать представление о специфике содержания и структуры педагогической деятельности учителя иностранного языка.

Задачи дисциплины – познакомить студентов с наиболее известными методическими направлениями, системами и методами, формами и средствами, новейшими технологиями обучения иностранным языкам в отечественной и зарубежной методике; сформировать у них основы умений творчески применять свои знания на практике в процессе решения учебных, воспитательных и образовательных задач на уроке с учетом конкретных условий; на базе теоретических знаний развивать у студентов профессиональное мышление, помогающее им, используя действующие учебники, учебные пособия, наглядные и технические средства обучения, справляться с решением методических задач в различных педагогических ситуациях; сформировать у будущих учителей навыки и умения педагогического общения на уроке, индивидуального и дифференцированного подхода к обучаемым в процессе обучения и воспитания.

Дисциплина нацелена на формирование:

общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-4, ОК-15, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-11, ОК-12),

общепрофессиональных (ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-14, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-17, ОПК-19),

профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-16, ПК-17) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Обзор методов обучения иностранным языкам
2. Методика обучения иностранным языкам как наука и ее связь с другими науками.
3. Система обучения иностранному языку.
4. Лингвopsихологические основы обучения иностранным языкам
5. Обучение иноязычному материалу.
6. Обучение иноязычному общению.
7. Организация и обеспечение процесса обучения иностранному языку в средних учебных заведениях.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (32 ч.), практические (32 ч.) занятий и самостоятельная работа студента (44 ч.).

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины
«Методика преподавания иностранных языков в ВУЗ»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Педагогика», «Психология», «Практический курс английского языка», «Практический курс второго иностранного языка», «Лингвострановедение».

Является основой для профессионально-практической деятельности.

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – показать основные компоненты теории современного обучения иностранным языкам в высших учебных заведениях и на этой основе научить студентов использовать теоретические знания для решения практических задач; ознакомить студентов с современными тенденциями в обучении иностранным языкам как в нашей стране, так и за рубежом; раскрыть суть составляющих современной методики как науки; направить студентов на творческий поиск во время прохождения практической деятельности.

Задачи дисциплины – формирование социально ответственной, критически мыслящей личности, члена гражданского общества, занимающего гуманную, осмысленную, активную жизненную позицию; формирование целостной личности, развитие интеллектуальной сферы и раскрытие творческих возможностей студента; формирование и развитие осмысленной необходимости постоянного профессионального роста и саморазвития, повышения квалификации; формирование профессионально-методических навыков и умений; развитие методического мышления; развитие навыков самостоятельной работы с учебной и научной литературой; теоретическая и практическая подготовка студента к профессиональной деятельности в сфере преподавания иностранного языка; ознакомление студентов с особенностями формирования межкультурной и социокультурной компетенций в рамках обучения иностранному языку в вузе; изучение вопросов, связанных с формированием и существующими формами контроля языковых, речевых и социокультурных навыков и умений с учетом национальных требований и в свете современных тенденций обновления содержания иноязычного образования в вузе; ознакомление студентов с требованиями планирования, проведения, анализа и самоанализа занятия по иностранному языку в свете современных требований высшей школы; выработка у студентов системного подхода к решению методических задач в области обучения иностранному языку.

Дисциплина нацелена на формирование:

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-3, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-11),
общепрофессиональных (ОПК-2, ОПК-4, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-17, ОПК-19, ОПК-20),
профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-16, ПК-24, ПК-25, ПК-27) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Современные подходы к обучению иностранным языкам в высших учебных заведениях.
2. Формирование речевой компетенции в говорении.
3. Формирование речевой компетенции в чтении.
4. Формирование речевой компетенции в аудировании.
5. Формирование речевой компетенции в письме.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з.е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (16 ч.), практические (18 ч.) занятий и самостоятельная работа студента (38 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «Стилистика»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс стилистики входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Данный курс основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского языка», «История зарубежной литературы», «Основы языкознания», «Лексикология», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Интерпретация художественного текста», «Теория и практика перевода с английского языка».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – ознакомить студентов с современными представлениями о стилистических ресурсах и функционально-стилевой системе английского языка, с лингвистическими методами их исследования, дать углубленное представление о характере и особенностях функционирования языка как средства речевого общения.

Задачи дисциплины – развить у студентов умение пользоваться понятийным аппаратом стилистики и методами лингвостилистического анализа; сформировать навыки исследования стилистических возможностей языковых средств различных уровней (фонетических, лексических, грамматических, синтаксических), анализа и описания характерных черт функциональных стилей современного английского языка; навыки овладения студентами теоретическими основами стилистического анализа текста, включающими изучение специфики функциональных стилей и различных языковых экспрессивных средств; выработать у студентов умение работать с научной литературой, осмысливать и обобщать теоретические положения, применять их в практике анализа текстов разных жанров и стилей.

Дисциплина нацелена на формирование:

общекультурных компетенций (ОК-6, ОК-7, ОК-8),

общепрофессиональных компетенций (ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-12),

профессиональных компетенций (ПК-9, ПК-23) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Generalities in stylistics. The notion of stylistics. Types of stylistics (linguo-stylistics, communicative stylistics, coding stylistics, contrastive stylistics).

2. Text and discourse. Types of text. Types of context and contextual relationships. The terms "text" and "discourse". Functions of discourse. Context.

3. Functional styles. Two types of stylistic information (formal and informal). The style of official documents. The style of scientific prose. The newspaper style. The publicistic style. The belletristic style. The colloquial styles.

4. Phonetic and graphic expressive means and stylistic devices. Phonetic stylistic devices: alliteration, assonance and onomatopoeia. Versification; rhyme and rhythm. The most popular poetic feet. Basic notions of graphic expressive means: graphon, punctuation, orthography or spelling, text segmentation, and type.

5. Morphological stylistics. The basic unit of morphological level. The notion of morphemic repetition. The notion of transposition of parts of speech.

6. Stylistic lexicology. Stylistic classification of the English language vocabulary. Standard English vocabulary and its constituents. Neutral words. Specific literary vocabulary.

Terms, poetic and archaic words, obsolete and obsolescent words, literary coinages and neologisms, foreignisms and barbarisms. Specific colloquial vocabulary. Professionalisms, jargon and slang, vulgarisms and nonce-words, dialectisms.

7. Stylistic semasiology. Lexico-semantic stylistic devices. Figures of substitution The notion of a trope. Figures of substitution: figures of quantity (hyperbole, meiosis) and figures of quality (metonymy, metaphor, irony).

8. Stylistic semasiology. Figures of combination. Figures of combination. Figures of identity (similie, synonyms), figures of contrast (oxymoron, antithesis), figures of inequality (climax, anticlimax, zeugma, pun).

9. Stylistic syntax of the English language. Syntactic stylistic devices.

10. Belles-letters style of a text. Linguistic peculiarities of belles-lettres functional style..

11. Publicistic style and its varieties. Substyles of the publicistic FS, their special features. Analysis of journalistic articles and essays.

12. Newspaper style and its linguistic peculiarities. Analysis of newspaper advertisements and news articles.

13. Scientific and official styles, their peculiarities. Analysis of scientific articles and examples of official documents.

14. The stylistic analysis of a text. The methodology of stylistic analysis of a text.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация, (экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (20 ч.), семинарские (48 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (40 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «Коммуникативные стратегии»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть профессионального блока дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Психология», «Этика и эстетика», «Основы НИР», «Основы языкознания», «Теория и практика перевода с английского языка», «Лингвострановедение», «Редактирование переводов».

Является основой для профессионально-практической деятельности.

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – формирование понимания сущности коммуникации и коммуникативного пространства, а также важность интеллектуального уровня в системе управления

Задачи дисциплины – ознакомить студентов с методами коммуникативных исследований; раскрыть взаимосвязь, взаимовлияние и взаимодействие языка и культуры; развить у студентов способность к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения (вербального и невербального) в различных культурах; способствовать формированию толерантного отношения к представителям других культур и языков.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-7, ОК-11),

общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-15, ОПК-17, ОПК-20),

профессиональных компетенций (ПК-2, ПК-5, ПК-6, ПК-15, ПК-16, ПК-17, ПК-18, ПК-24) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Введение. Предмет и задачи дисциплины. Методологические и теоретические проблемы описания речевого воздействия. Коммуникативные стратегии и тактики в аспекте теории речевого воздействия. Речевые стратегии в свете различных теорий речевого общения и обработки знаний

2. Понятия «коммуникативная стратегия» и «коммуникативная тактика». Коммуникативная стратегия как сверхзадача коммуникации. Понятие коммуникативной тактики

3. Проблема таксономии речевых стратегий. Типология коммуникативных стратегий. Особенности идентификации коммуникативных стратегий и тактик. Индикаторы речевых стратегий и тактик.

4. Коммуникативные стратегии русской речи. Семантический (когнитивный) тип речевых стратегий. Прагматический тип речевых стратегий. Речевые стратегии диалогового взаимодействия. Риторический тип речевых стратегий.

5. Коммуникативные стратегии в общественно-политическом дискурсе. Характеристика общественно-политического дискурса. Типы речевых стратегий в общественно-политическом дискурсе. Способы реализации стратегий в общественно-политическом дискурсе.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачёт).

Общая трудоёмкость освоения дисциплины составляет 2 з.е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (10 ч.), практические (10 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (52 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины «Литература Англии и США»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02. Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского языка», «История зарубежной литературы», «Мировая литература».

Является основой для изучения следующих дисциплин: «Интерпретация художественного текста», «Стилистика».

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – расширить кругозор обучающихся, ближе познакомить их с литературой страны изучаемого языка; рассмотреть сущность, происхождение и развитие литературы Англии и США.

Задачи дисциплины – интерпретировать художественные произведения; переводить художественные тексты; организовывать информационную деятельность в учреждениях; участвовать в литературоведческих дискуссиях; свободно ориентироваться в традициях английской литературы.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-8),

общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-13)

профессиональных компетенций (ПК-2, ПК-5, ПК-6) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. The Middle Ages.: The Dawn of English Literature (“Beowulf”). Anglo-Saxon Literature (7th-11th centuries). The Literature of the Norman Period (12th-13th centuries). The Literature of the 14th Century. Geoffrey Chaucer. The Literature of the 15th Century.

2. The Renaissance: Sir Thomas More. The Predecessors of Shakespeare. Christopher Marlowe. William Shakespeare. John Milton.
3. The Enlightenment: The Literature of the Period. Daniel Defoe. Jonathan Swift. The Development of English Realistic Novel. Henry Fielding. The Sentimentalists. Robert Burns.
4. The Romantic Movement: The Lake Poets. George Gordon Byron. Percy Bysshe Shelley. Walter Scott.
5. Critical Realism in England. The End of the Century: Charles Dickens. William Makepeace Thackeray. The Realistic Traditions in the Works of Prosaic Writers. Robert Louis Stevenson. Oscar Wilde.
6. The Twentieth Century: Rudyard Kipling. George Bernard Shaw. Herbert George Wells. John Galsworthy.
7. The English Literature of the Period Since 1917 Till 1945: English Poetry of the Period. Dramatic Writers of the Period. English Novelists of the Period. William Somerset Maugham. Katherine Mansfield. James Joyce. Richard Aldington. Archibald Joseph Cronin.
8. Post War And Modern Literature: English Poetry of the Period Since 1945. English post War and Modern Drama. English Post War and Modern Novelists. Agatha Christie. Graham Greene. James Aldridge. Iris Murdoch.
9. Historical Background, the Beginning of National Literature in America, the American Revolution or War of Independence.
10. Enlightenment in America: Benjamin Franklin, Thomas Jefferson, Thomas Paine. Popular Revolutionary Poetry (Vernacular Poetry).
11. American Literature of the 19th Century: Romanticism and the Abolition Literature, Critical Realism and Humor of the West.
12. The Beginning of the 20th Century (1900-1917): O. Henry, Jack London.
13. American Literature Between 1917 And World War II, American Drama.
14. American Literature after World War II.
15. Leading Tendencies of the Newest American Literature.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (дифференцированный зачет, экзамен).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (32 ч.), практические (34 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (42 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины

«Перевод в деловой коммуникации»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Данный курс основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского языка», «Теория и практика перевода английского языка», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Практикум по межкультурной коммуникации», «Основы языкознания», «Лексикология», «Лингвострановедение».

Является основой для профессионально-практической деятельности.

Цель дисциплины подготовка студентов к переводу текстов в сфере делового общения, формирование коммуникативно-речевых компетенций в области деловой коммуникации, развитие умения оптимально использовать средства русского языка при устном и письменном деловом общении.

Задачи дисциплины – ознакомление студентов с особенностями устной коммуникации на русском и английском языках в деловой сфере; изучение основных

различий русского и английского делового этикета и их влияние на язык деловых документов; изучение основных видов деловых текстов с указанием их национально-специфических композиционных и языковых средств; обеспечение словарного запаса, необходимого учащимся в возможной будущей профессиональной деятельности для делового общения с зарубежными партнерами, для работы с деловой корреспонденцией, документами, другими информационными материалами.

Дисциплина нацелена на формирование:

общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-4, ОК-7),
общепрофессиональных (ОПК-4, ОПК-5, ОПК-8, ОПК-10),
профессиональных компетенций (ПК-7, ПК-8, ПК-10, ПК-12, ПК-15) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Company structures. Introduction to the subject; company's profile and its structure.
2. Recruitment. World of professions; job hunting process: filling in application form; making up a visit card, curriculum vitae (resume) and cover letter.
3. Management styles. Peculiarities of management styles in different countries.
4. Advertising and marketing. Product selling; making up an advertisement of a product; peculiarities of national advertising.
5. Franchising. Franchise selling; specific features of national franchising.
6. Retailing. Selling and buying goods and services; channels of distribution, demand and supply; describing a personal profile of a consumer.
7. Banking. National banking system and financial services; internet banking; checking account and writing a complaint.
8. The stock exchange. Financial market: shares, national currency, rates of exchange; investments.
9. The small business. Types and administration; making up a business plan. business.
10. Insurance. Risk management, insurance policy, compensation of a loss.
11. Revision. Grammar and vocabulary check.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация, экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з.е., 72 часов. Программой дисциплины предусмотрены практические (40 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (32 ч.).

АННОТАЦИЯ

рабочей программы учебной дисциплины «Интерпретация художественного текста»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс стилистики входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Данный курс основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского языка», «История зарубежной литературы», «Основы языкознания», «Лексикология», «Теория и практика перевода английского языка», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика».

Является основой для подготовки и выполнения различных видов научно-исследовательских работ.

Цель и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – научить студентов анализировать содержательно-фактуальную информацию, воспринимать и расшифровывать позицию автора, строить собственные оценочные суждения о действительности произведения, исходя из тех сигналов, которые оставил автор в тексте; обобщить знания студентов о структуре языка, его

функциональности, взаимодействии языковых единиц разных уровней; сформировать понятия об эстетической функции художественной речи и научить воспринимать авторский посыл с помощью актуализации языковых средств разных уровней.

Задачи дисциплины – развить у студентов умение определять способы актуализации языковых единиц разных уровней в художественном тексте; сформировать навыки анализа содержательной информации и расшифровывания позиции автора, навыки исследования авторских средств актуализации языковых единиц и технологии их использования при переводе; выработать у студентов умение работать с научной литературой, осмысливать и обобщать теоретические положения, применять их в практике анализа текстов разных жанров; предлагать собственные переводческие решения.

Дисциплина нацелена на формирование:

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-8, ОК-11)

общепрофессиональных компетенций (ОПК-1, ОПК-6, ОПК-12, ОПК-16)

профессиональных компетенций (ПК-8, ПК-10) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Интерпретация текста как отрасль науки. История возникновения (герменевтика). Взаимосвязь интерпретации текста с другими отраслями языкознания и литературоведения. Субъективность интерпретации. Предмет и задачи интерпретации текста.

2. Уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте. Фонографический и морфемный уровень. Понятие «актуализация». Основные способы организации художественного текста. Фонетический уровень актуализации языковых единиц: ономотопия, звуковые повторы (аллитерация, ассонанс). Графоны, их виды и стилистическая функция. Понятие морфемы. Повтор морфемы, его стилистическая функция.

3. Лексический уровень актуализации языковых единиц. Семантическая структура слова. Стилистическая дифференциация лексики. Семантические тропы, их типология и характеристика. Метафора, метонимия, синекдоха. Проблема передачи тропов при переводе. Лексические стилистические средства.

4. Лексический уровень актуализации языковых единиц. Автосемантическая лексика. Частотный словарь. Синсемантическая лексика. Частотный словарь. Синсемантическая лексика. Автосемантическая лексика: лексическое значение, эмоционально-оценочное значение.

5. Значения слова в художественном тексте. Социокультурное значение слова. Стилистическое значение слова. Контекстуальное значение слова. Индивидуально-художественное значение слова. Грамматическое значение слова.

6. Синтаксический уровень актуализации языковых единиц. Предложение как основная синтаксическая единица. Основные характеристики и параметры предложения. Структура предложения. Однословные, односоставные, эллиптические и парцеллированные предложения. Синтаксическая транспозиция. Синтаксические стилистические средства. Понятие «фигуры речи», их стилистическая функция. Асиндетон. Полисиндетон.

7. Текст как основная коммуникативная единица. Понятие «текст» и «коммуникация». Художественный текст и художественная речь. Понятия «образ», «художественное произведение». Основные категории художественного текста. Структура и организация художественного текста. Структурно-смысловые и стилевые особенности художественного текста.

8. Уровень целого текста. Актуализация на уровне текста. Заголовок. Имя собственное. Художественная деталь. Сильная позиция.

9. Система художественной коммуникации и ее виды. Понятия «коммуникация» и «художественная коммуникация». Отношения: писатель-произведение-читатель. Взаимодействие и взаимовлияние автора и окружающего мира. Эксплицитность и имплицитность художественного текста. Виды импликации.

10. Парадигматика и синтагматика художественного текста. Выразительные возможности художественного текста. Понятие парадигматики и синтагматики. Парадигматическая ось значений. Синтагматическая ось в структуре художественного текста.

11. Типы и формы изложения, представленные в художественном прозаическом тексте. Авторское изложение. Собственно-авторское изложение. Речевые партии. Композиционно-речевые формы: описание, повествование, рассуждение. Композиция повествования. Перепорученная речь.

12. Типы и формы изложения, представленные в художественном прозаическом тексте. Персонажная речь. Понятие «диалог». Диалогическая речь. Диалогические единства как единицы диалогической речи. Вульгаризмы и сленг. Коммуникативные единицы в диалогической речи.

13. Интраперсональное общение и внутренняя речь как средство его реализации. Понятие интраперсонального общения. Внутренняя речь как материальная основа интраперсонального общения. Простое внутреннее реплицирование. Внутренний монолог. Внутренний диалог.

14. Способы изложения. Несобственно-прямая речь. Образ персонажа. Несобственно-авторское повествование. Косвенно-прямая речь. Изображенная речь.

15. Способы изложения. Образ автора. Авторская точка зрения и способы ее выражения. Взаимоотношения авторской речи и речи персонажа. Эксплицитность. Имплицитность. Виды импликации.

16. Особенности интерпретации драматических произведений. Специфика драматического текста. Драматическое повествование. Лингвистические характеристики драматического повествования. Структура классической драмы. Принцип единства места, времени и действия в драме. Нарушение этого принципа. Открытая и закрытая драма.

17. Особенности интерпретации поэтических текстов. Жанры поэтических произведений. Особенности структуры и композиции стихотворения. Поэтический синтаксис, грамматические средства и их интерпретация. Экстралингвистические особенности поэтических произведений (графика, интонация, ритм).

18. Интерпретация текстов разных жанров.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (дифференцированный зачет).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 з.е., 144 часа. Программой дисциплины предусмотрены лекционные (34 ч.), семинарские (40 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (70 ч.).

АННОТАЦИЯ рабочей программы учебной дисциплины «Актуальные проблемы перевода»

Логико-структурный анализ дисциплины: курс входит в вариативную часть дисциплин подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Основывается на базе дисциплин: «Практический курс английского языка», «Теория и практика перевода с английского языка».

Является основой для подготовки и выполнения различных видов научно-исследовательских работ.

Цели и задачи дисциплины:

Цель дисциплины – ориентирование студентов на обогащение базовых видов профессиональной переводческой деятельности, ее изучение способствует решению типовых задач профессиональной деятельности, таких как редактирование переводных текстов; развитию и совершенствованию ранее приобретенных речевых навыков и коммуникативных умений в области использования перевода на различных уровнях эквивалентности, устранению словосочетаний, называемых «мёртвыми парами».

Задачи дисциплины – повышение общего профессионального уровня студентов путём сообщения им сведений из некоторых специальных областей знаний и посредством этого обогатить их словарный запас, получить знания и об актуальных проблемах, с которыми сталкиваются переводчики и помочь им овладеть фоновыми знаниями; воспитание интереса к странам изучаемого языка, повышение мотивации к изучению английского языка и выбору профессии, связанной с переводческой деятельностью; ознакомление студентов с реалиями и культурой основных народов-носителей изучаемого языка, их обычаям и традициям.

Дисциплина нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-4, ОК-11),

общепрофессиональных (ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7)

профессиональных компетенций (ПК-10, ПК-12, ПК-13) выпускника.

Содержание дисциплины:

1. Идиостиль.
2. Цветолексемы: Основные тенденции развития.
3. Типичные ошибки переводчиков.
4. Приемы перевода фразеологизмов.
5. Безэквивалентная лексика.
6. Перевод окказионализмов.
7. Перевод реалий.

Виды контроля по дисциплине: текущий контроль, промежуточная аттестация (зачёт).

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 з. е., 72 часа. Программой дисциплины предусмотрены практические (32 ч.) занятия и самостоятельная работа студента (40 ч.).

АННОТАЦИЯ спецкурса

В соответствии с ГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика спецкурс представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессиональную подготовку обучающихся.

Тематика спецкурса обновляется ежегодно в соответствии с направлениями социально-культурной сферы деятельности и отражает наиболее актуальные аспекты.

Для проведения спецкурса привлекаются руководители и работники организаций, деятельность которых связана с направленностью ООП ВО, реализуемой в ГОУК ЛНР «ЛГАКИ им.М. Матусовского».

4.3. Аннотации программ учебных и производственных практик

В соответствии с ГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика практики (учебная, производственная (переводческая, педагогическая) и преддипломная) являются обязательными и представляют собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся. Практики закрепляют знания и умения, приобретаемые обучающимися в результате освоения теоретических курсов, вырабатывают практические навыки и способствуют комплексному формированию общекультурных и профессиональных компетенций обучающихся.

АННОТАЦИЯ рабочей программы практики «Учебная практика»

Логико-структурный анализ: входит в блок «Практика» подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Руководство практикой реализуется преподавателями кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации.

Цели и задачи практики:

Цель практики – формирование первичных профессиональных навыков по выбранному направлению подготовки.

Задачи практики – формирование профессиональных компетенций; закрепление, углубление, расширение теоретических знаний, умений, навыков, полученных студентами в процессе теоретического обучения; знакомство с коммуникативной структурой организации, с особенностями корпоративной и профессиональной культуры в различных сферах деятельности; получение практических навыков в области закономерностей процесса перевода и употреблении переводческих соответствиях; развитие языковых и коммуникативных навыков, освоение терминологии необходимой для успешной работы в сфере избранной студентом профессиональной деятельности; усвоение методологии и технологии решения профессиональных задач (проблем); развитие способности ориентироваться в основных коллизиях межкультурного общения, выделять в реальности основные типичные ситуации и уметь справляться с проблемами, возникающими в процессе межкультурного и/или профессионального диалога; изучение и анализ языковых средств, обеспечивающих межкультурное общение в различных профессиональных сферах; выполнение производственного задания в рамках указанных сроков и объемов под руководством куратора практики.

Практика нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-4, ОК-11, ОК-12),
общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-20),
профессиональных компетенций (ПК-16, ПК-17, ПК-18, ПК-23, ПК-24, ПК-25, ПК-26) выпускника.

Содержание практики:

1. Знакомство с программой и материалами практики, получение заданий.
2. Инструктаж по технике безопасности.
3. Ознакомление с содержанием предстоящего задания, получение необходимых консультаций по организации и методике выполнения перевода со стороны руководителя практики, подбор текстового материала, подлежащего письменному переводу с английского языка на русский.
4. Изучение организационной структуры организации.
5. Сбор, обработка и систематизация фактического материала для перевода.

6. Работа со специальными словарями. Редактирование текста. Подготовка текста перевода. Письменное оформление текста перевода.

7. Критический анализ перевода. Оформление итоговой документации.

Виды контроля по практике: промежуточная аттестация (дифференцированный зачет).

Общая трудоемкость освоения практики составляет 3 з. е., 108 часов.

АННОТАЦИЯ рабочей программы практики «Производственная практика (переводческая)»

Логико-структурный анализ: входит в блок «Практика» подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Руководство практикой реализуется преподавателями кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации.

Цели и задачи практики:

Цель практики – формирование у студентов базовых, специфических и специальных составляющих переводческой компетенции, под которой понимается совокупность знаний, умений и навыков, которые позволяют переводчику успешно решать профессиональные задачи.

Задачи практики – совершенствование специальных знаний студентов в процессе их применения для осуществления перевода; ознакомление студентов с реальной работой переводчика (спецификой функциональных обязанностей, направлениями деятельности, традициями и инновациями в организации работы); формирование знаний о нормах лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических нормах, реалиях исходного и переводящего языка; современных версиях текстового редактора word; требованиях к оформлению текстов переводов; принципах и методах устного последовательного перевода; нормах и правилах поведения переводчика в различных ситуациях перевода; формирование умений осуществлять письменный перевод с учётом межъязыковой и межкультурной асимметрии в рамках коммуникативных процессов организации или предприятия; уметь устанавливать адекватные и эквивалентные соответствия при переводе; осуществлять устный последовательный перевод в соответствии с задачами, поставленными предприятием или организацией; овладение приёмами письменного перевода текстов различных тематик и жанров; формирование навыков оперативного набора текста в текстовом редакторе word; навыков технической правки и подготовки конечного документа к печати; углубление знаний по переводу и отработка основных переводческих навыков; умение использовать различные виды и методы перевода в процессе переводческой деятельности; закрепление и углубление теоретических знаний, полученных в ходе изучения языковых дисциплин и дисциплин по переводу и переводоведению.

Практика нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-3, ОК-4, ОК-11, ОК-12),
общепрофессиональных (ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-4, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-9,
ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-20)
профессиональных компетенций (ПК-16, ПК-17, ПК-18, ПК-23, ПК-24, ПК-25, ПК-26) выпускника.

Содержание практики:

1. Знакомство с программой и материалами практики, получение заданий.
2. Инструктаж по технике безопасности.
3. Ознакомление с содержанием предстоящего задания, получение необходимых консультаций по организации и методике выполнения перевода со стороны руководителя

практики, подбор текстового материала, подлежащего письменному переводу с английского языка на русский.

4. Изучение организационной структуры организации.
5. Сбор, обработка и систематизация фактического материала для перевода.
6. Работа со специальными словарями. Редактирование текста. Подготовка текста перевода. Письменное оформление текста перевода.
7. Критический анализ перевода. Оформление итоговой документации.

Виды контроля по дисциплине: промежуточная аттестация (дифференцированный зачет).

Общая трудоемкость освоения практики составляет 1,5 з. е., 54 часа.

АННОТАЦИЯ рабочей программы практики «Производственная (педагогическая практика)»

Логико-структурный анализ: курс входит в блок «Практика» подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Руководство практикой реализуется преподавателями кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации.

Цели и задачи практики:

Цель практики – показать основные компоненты теории современного обучения иностранным языкам в высших учебных заведениях и на этой основе научить студентов использовать теоретические знания для решения практических задач; ознакомить студентов с современными тенденциями в обучении иностранным языкам как в нашей стране, так и за рубежом; раскрыть суть составляющих современной методики как науки; направить студентов на творческий поиск во время прохождения практической деятельности.

Задачи практики – формирование социально ответственной, критически мыслящей личности, члена гражданского общества, занимающего гуманную, осмысленную, активную жизненную позицию; формирование целостной личности, развитие интеллектуальной сферы и раскрытие творческих возможностей студента; формирование и развитие осмысленной необходимости постоянного профессионального роста и саморазвития, повышения квалификации; формирование профессионально-методических навыков и умений; развитие методического мышления; развитие навыков самостоятельной работы с учебной и научной литературой; теоретическая и практическая подготовка студента к профессиональной деятельности в сфере преподавания иностранного языка, которая подразумевает: знакомство студента с основными положениями современной методики обучения иностранным языкам в высшей школе; формирование готовности к овладению содержанием дисциплины и формированием практических навыков и умений преподавания курса иностранного языка в условиях высшей школы; сравнение различных, принятых в отечественной и зарубежной практике, подходов и методов обучения иностранному языку как средству межкультурного общения, формирование умения эффективного и творческого их применения на практике; ознакомление студентов с особенностями формирования межкультурной и социокультурной компетенций в рамках обучения иностранному языку в вузе; изучение вопросов, связанных с формированием и существующими формами контроля языковых, речевых и социокультурных навыков и умений с учетом национальных требований и в свете современных тенденций обновления содержания иноязычного образования в вузе; ознакомление студентов с требованиями планирования, проведения, анализа и самоанализа занятия по иностранному языку в свете современных требований высшей школы; выработка у студентов системного подхода к решению методических задач в области обучения иностранному языку.

Практика нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-11, ОК-12),

общепрофессиональных (ОПК-2, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-8, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-17, ОПК-19, ОПК-20),

профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-16, ПК-19, ПК-24, ПК-25, ПК-27) выпускника.

Содержание практики:

1. Ознакомление со спецификой деятельности школы соответствующего типа (общеобразовательной, специализированной, лицея, гимназии и др.).

2. Ознакомление с планированием учебно-воспитательного процесса по изучению иностранного языка.

3. Посещение и последующий анализ уроков и внеклассных мероприятий на иностранном языке.

4. Участие в работе методического объединения преподавателей иностранного языка, в семинарах студентов-практикантов, в заседании педагогического совета школы по результатам практики.

5. Подготовка и проведение фрагментов уроков иностранного языка (обучения отдельным элементам языковой деятельности).

6. Подготовка и проведение урока иностранного языка.

7. Подготовка и проведение внеклассного мероприятия на иностранном языке.

Виды контроля по практике: промежуточная аттестация (дифференцированный зачет).

Общая трудоемкость освоения практики составляет 4,5 з. е., 162 часа.

АННОТАЦИЯ рабочей программы практики «Преддипломная практика»

Логико-структурный анализ: курс входит в блок «Практика» подготовки студентов по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Руководство практикой реализуется кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации.

Цели и задачи практики:

Цель практики – углубление и закрепление приобретенных теоретических знаний по основным профессионально ориентированным дисциплинам для успешного выполнения выпускной квалификационной работы бакалавра по выбранной теме.

Задачи практики – сбор, обобщение и анализ материалов, необходимых для подготовки выпускной квалификационной работы, по защите которой Государственной аттестационной комиссией оценивается готовность будущего специалиста к самостоятельной трудовой деятельности.

Практика нацелена на формирование

общекультурных компетенций (ОК-1, ОК-2, ОК-5, ОК-6, ОК-7, ОК-8, ОК-11, ОК-12),

общепрофессиональных (ОПК-2, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7, ОПК-10, ОПК-11, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-17, ОПК-19, ОПК-20),

профессиональных компетенций (ПК-1, ПК-4, ПК-5, ПК-7, ПК-16, ПК-19, ПК-24, ПК-25, ПК-27) выпускника.

Содержание практики:

Содержание практики определяется, прежде всего, темой выпускной квалификационной работы и должно соответствовать индивидуальному заданию, разработанному научным руководителем от образовательного учреждения.

Общая трудоемкость освоения практики составляет 3 з. е., 108 часов. Программой практики предусмотрена самостоятельная работа студента (108 ч.).

5. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

5.1. Научно-педагогические кадры, обеспечивающие учебный процесс

Реализация ООП по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика обеспечена научно-педагогическими кадрами, имеющими, как правило, базовое образование, соответствующее профилю преподаваемых дисциплин, и систематически занимающимися научной и научно-методической деятельностью.

Данная ООП обеспечивается научно-педагогическими кадрами кафедр социально-гуманитарных дисциплин, теории и истории искусств, лингвистики и межкультурной коммуникации, и др.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих данную ООП ВО, составляет 97%.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень, в общем числе научно-педагогических работников, реализующих данную ООП ВО, составляет 60%.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой ООП (имеющих стаж работы в данной профессиональной области не менее 3 лет), в общем числе работников, реализующих данную ООП ВО, составляет 12%.

Сведения о профессорско-преподавательском составе, обеспечивающим учебный процесс по данной образовательной программе приведены в приложении Б.

5.2. Материально-техническое обеспечение учебного процесса

Образовательное учреждение располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом ГОУК ЛНР «ЛГАКИ им. М. Матусовского», и соответствующей действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам (приложение В).

5.3. Фактическое учебно-методическое и информационное обеспечение учебного процесса

ООП обеспечивается учебно-методической документацией и материалами по всем учебным курсам, дисциплинам основной образовательной программы.

Самостоятельная работа студентов обеспечена учебно-методическими ресурсами в полном объеме (список учебных, учебно-методических пособий для самостоятельной работы представлен в рабочих программах учебных дисциплин). Каждый обучающийся обеспечен доступом к библиотечному фонду, который укомплектован печатными и/или электронными изданиями основной учебной литературы по всем учебным дисциплинам, научными, справочно-библиографическими и специализированными периодическими изданиями, а также к электронно-библиотечной системе (электронным библиотекам) и к

электронной информационно-образовательной среде организации, содержащей учебные и учебно-методические издания по основным изучаемым дисциплинам, обеспечивающим возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории организации, так и вне её (приложение Г).

6. ХАРАКТЕРИСТИКИ СРЕДЫ УНИВЕРСИТЕТА, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ РАЗВИТИЕ ОБЩЕКУЛЬТУРНЫХ, СОЦИАЛЬНО-ЛИЧНОСТНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ВЫПУСКНИКОВ

В основу формирования социально-культурной среды ГОУК ЛНР «ЛГАКИ им. М. Матусовского» положена концепция воспитательной деятельности, которая ориентирована на развитие личности и регулирование социально-культурных процессов, способствующих укреплению нравственно-духовных, гражданских, общекультурных качеств студентов.

Нравственно-духовное и эстетическое воспитание студентов обеспечивается через:

- организации встреч с писателями, артистами, деятелями культуры и искусства, участие в научно-практических конференциях, научно-методических семинарах;
- посещение музеев (ГУК ЛНР «Луганский художественный музей», ГУК ЛНР Краснодонский музей «Молодая гвардия», ГУК ЛНР «Луганский краеведческий музей» и др., библиотек, выставок, театров, ГУК ЛНР «Луганская академическая филармония», ГУК ЛНР «Луганский центр народного творчества»);
- участие студентов в конкурсах и фестивалях профессионального мастерства (Республиканского и международного уровня), городских и республиканских мероприятиях.

В ГОУК ЛНР «ЛГАКИ им. М. Матусовского» действуют студенческие проекты и любительские объединения: газета «Камертон», литературный проект «Читать – это модно», культурно-просветительский клуб «Эстет», студенческое телевидение, «Ассоциация выпускников» и т.д.

Работает более 20 творческих коллективов: молодежный симфонический оркестр, оркестр народных инструментов, камерный оркестр «Серенада», Джаз-бэнд, камерный хор «Almamater», вокальные ансамбли, хореографические ансамбли, студенческий театр, творческий центр «Красная площадь, 7», центр патриотической направленности «Славянское наследие» и т.д.

На базе ГОУК ЛНР «ЛГАКИ им. М. Матусовского» проводятся более чем 25 конкурсов и фестивалей профессионального мастерства в год.

Академия оснащена двумя концертными залами (большой концертный зал «Красная площадь, 7», концертный зал по ул. Лермонтова, 2 в), пятью хореографическими залами, спортивным залом, аудиториями для индивидуальных занятий, художественными мастерскими, студией звукозаписи, фото студией, студенческим телевидением.

Имеются три корпуса студенческого общежития (№ 1 – ул. Сент-Этьеновская, 42; № 2 – кв. Пролетариата Донбасс, 9; № 3 – Херсонская, 7а).

7. НОРМАТИВНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ОБУЧАЮЩИМИСЯ ООП

7.1. Характеристика фондов оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Для проведения текущей и промежуточной аттестаций обучающихся на соответствие их персональных достижений созданы фонды оценочных средств: контрольные вопросы и типовые задания для практических занятий, лабораторных и

контрольных работ, коллоквиумов, зачетов и экзаменов; тесты и компьютерные тестирующие программы; примерная тематика курсовых работ / проектов, рефератов и т.п., иные формы контроля.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине или практике, входящий в состав соответствующей рабочей программы дисциплины или программы практики, включает в себя: перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения программы; описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах формирования, описание шкал оценивания; типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной образовательной программы; методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Показатели и критерии оценивания сформированности компетенций на различных этапах их формирования, шкалы и процедуры оценивания (в рабочих программах учебных дисциплин) определены для каждого результата обучения по дисциплине и практике.

7.2. Государственная итоговая аттестация выпускников ООП бакалавриата

Государственная итоговая аттестация направлена на установление соответствия уровня профессиональной подготовки выпускников требованиям ГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Государственная итоговая аттестация выпускника ГОУК ЛНР «ЛГАКИ им. М. Матусовского» является обязательной и осуществляется после освоения основной образовательной программы в полном объеме.

Государственная итоговая аттестация проводится в соответствии с утвержденной программой государственной итоговой аттестации.